ESTE DIARIO
SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO NÚM. 58
DONDE SE RECIBEN AVISOS, SUSCRICIONES Y SOLICITADAS

Redactor en jefe: EDUARDO ACEVEDO

Los artículos de interés general se publicarán gratuitamente. Los de interés particular, abonarán segun la tarifa del establecimiento. Unos y otros deberán remitirse antes de las 7 p. m. No se devuelven los originales, publíquense ó nó.

EL SIGLO

SUSCRICION
Á LAS DOS EDICIONES, PAGADERA ADELANTADA
Por un mes . . 2.00 pesos | Por un año 20.00 pesos
Por seis meses . 10.50 " | Número atrasado 0.20

Gerente: ARTURO RICARD

Los avisos no contratados para ambas ediciones serán publicados indistintamente en una ú otra, á juicio de la Gerencia.

Agentes: En París — Señores Mayence, Favre et Cie., rue de la Grange Batelière 18. — Señor A. Lorette, director de la Société Mutuelle de Publicité, 61, rue Caumartin.

MONTEVIDEO — Miércoles 5 de Agosto de 1896 | EDICION DE LA TARDE | Año XVII — Núm. 4,718

EL SIGLO

EXPOSICION DE CERRO-LARGO

Como lo habiamos anunciado, partió ayer para Cerro-Largo el señor Ramon E. Silvera presidente de la Comision Organizadora de la Exposicion Ganadero-Agrícola que tendrá lugar en aquel departamento á fines de este año.

El viaje del señor Silvera responde á asuntos relacionados con la Exposicion. Lleva en su poder los planos de que ya nos ocupamos para la construccion del Pabellon y otros que le fueron presentados por otros ingenieros. Todos han tomado por modelo el edificio que sirvió á la Exposicion ultimamente organizada entre nosotros por la Asociacion Rural.

El señor Silvera pondrá á consideracion de sus compañeros de Comision los planos, y estos aceptarán los que consideren más apropiados, reservándose el derecho — porque en esa forma presentaron sus planos los proponentes — de llamar de nuevo á propuestas, si ninguno de ellos lograra satisfacer las aspiraciones de la Comision.

Es tambien portador el señor Silvera de la órden correspondiente para que la Administracion de Rentas de Melo le entregue los 2500 $ á que asciende la subvencion que el Gobierno acordó dar á la Exposicion, y del presupuesto de esta, que una vez confeccionado, ha venido á confirmar lo que dijimos de que superaría con mucho á los cálculos que se habian hecho al respecto.

Tan pronto como vuelva el señor Silvera, imprimirá gran actividad para la construccion de las obras que queden acordadas entre él y sus compañeros de Comision, debiendo comenzar en los primeros dias de Septiembre el envío de los materiales necesarios para la construccion del edificio para la exposicion.

Partió tambien para Cerro Largo acompañado del señor Silvera, el gerente del Telégrafo Oriental Mr. Young, quien como ya lo habiamos anunciado, vá con el objeto de dictar las primeras disposiciones tendentes al cumplimiento de su empeñada promesa de dotar de alumbrado eléctrico á la exposicion durante todo el tiempo que ella dure.

Revista musical

LA BOHÈME

La mitad de los *mascagnistas* se ha pasado á las filas de los *puccinistas*. Nosotros ya hemos sido clasificados como *wagneristas* esperando que un buen *golpe* de lotería nos permita probarlo con un peregrinaje al templo del arte en Bayreuth.

Esta condicion de partidario no nos imposibilita (porque no somos fanáticos) para apreciar el arte bajo todas sus manifestaciones y segun la *manera* de cada escuela y de cada compositor. Somos sinceramente eclécticos en arte.

No seremos nosotros quienes, despues de una segunda audicion, daremos la nota discordante en el concierto de aplausos con que ha sido recibida en Montevideo la partitura de Puccini. Ya hemos tenido la oportunidad de declarar que en nuestro concepto este compositor supera valientemente á Mascagni y á Leoncavallo, y la *Bohème* vino á confirmarlo por completo.

Para nosotros — ya lo dijimos — Verdi, Boito y Franchetti pertenecen al grupo de la grandiosidad teatral y Puccini con Mascagni y Leoncavallo á la *familia* que escribe en Italia con el cerebro en Paris.

Despues de la aparicion de la *Bohème* quisiéramos poder preguntar al conocido crítico aleman Ambros si continuaba pensando como cuando escribió las siguientes palabras en sus *Bunte Blätter*:

"Hoy dia solo se puede mandar un músico á Italia para que aprenda como *no se debe* componer música; la fama musical de Italia es una tradicion del pasado." — Puccini, de la nueva generacion, se encargaría de llamar al órden al señor Ambros. En la misma Italia algunos críticos, estos en mayoría, declararon que el autor de la *Bohème* mostró conocer el gran secreto de la gracia musical y de la claridad descriptiva:

"El *maestro sintió* lo que escribió y su partitura está adecuada á todas las situaciones del *libretto*", decian unos. Otros aseguraron que Puccini escribió mas para el público que para la ciencia musical; algunos, todavia, son de opinion que á la música de la *Bohème* por la uniformidad de procedimientos musicales, le falta la *gran* instrumentacion y está llena de reminiscencias de *Manon*, de la *Wally* y de otras composiciones del mismo autor. Nosotros, en nuestro modesto concepto, acreditamos que todos esos críticos tienen hasta cierto punto razon, pero tambien lo que algunos suponen que constituye un defecto, es para nosotros una cualidad de *primer órden*.

Como admiradores sinceros de los principios expuestos por Wagner en tantos volúmenes que dilucidaron las cuestiones de arte, despejando los horizontes turbios por falta de una *luz* potente, de una *Sirius* que orientara á los compositores de todos los paises, esos errores que los críticos italianos encontraron en la *Boheme* es una cualidad, la cualidad capital, demostrativa del talento progresista de Puccini.

Es un artista italiano, que escribe algunas veces á la francesa y adopta *en muchos momentos* los principios de Wagner y entonces de un modo absoluto, como trataremos mas tarde de demostrar.

Un admirador de Puccini, creo que en Italia, llevó la exaltacion de su admiracion hasta el punto de afirmar que el *maestro* creára la comedia-musical.

Es una sencilla mentira en favor de la misma Italia artística.

"La comedia musical ha tenido su origen en Italia — escribía hace poco un crítico milanés — con la pieza *Schiavo di sua moglie* de Francesco Provenzale, con la *Buona Figliuola*, de Piccini, que escribió tan excelente música sobre un libro Galdoni, con Cimarosa, con Paisiello, Rouini, Mercadante y otros, y parecia completamente sustituida por las obcenas operetas y operas *sanguinarias*, cuando Verdi con su *Falstaff* hizo revivir la buena comedia, recordando las bellas tradiciones de una vida gloriosa de Italia."

Este crítico tiene absoluta razon. La Italia moderna artística no vale la Italia antigua, ni se asemeja siquiera.

En la *Bohème* Puccini estudió de acuerdo con los aplaudidos *librettistas* los tres géneros: el dramático, el cómico y el bufo. Para ello hay en la obra situaciones hábilmente imaginadas y hechas; pero cosa singular: en las escenas bufas, en los momentos en que los cantantes se mueven y gesticulan con aquellas posturas grotescas que hacen recordar un cuadro de Hogarth; la música, bien trabajada, sin duda, no nos parece que traduzca *por completo* las situaciones. Hay un esfuerzo cerebral y su resultado es aceptable, pero la nota bufa, esa sí, esta sin vida en Italia, parece haber muerto con el gran Rossini; el hombre que mejor ha sabido reir en música teatral.

En nuestro concepto es la parte más débil de la *Boheme*, sin dejar de reconocer que el trabajo es intencionalmente hecho y habilidoso. Puccini se impone en las páginas en que la música se presenta con la elegancia de factura y sutileza de expresiones.

El primero y el segundo acto con todos sus movimientos, con todos sus desbordes de *buffismo* no vale *musicalmente* el dueto y el cuarteto del tercer acto, es decir que la música escrita para las escenas cómicas no las traducen *tal fielmente* como la escrita para las escenas del tercer y cuarto acto, sobre todo del tercero. El cuarteto del tercer acto, todo lleno de contrastes escénicos entre Mimí y Rodolfo (de un lado) y Musette y Marcelo (del otro) es soberbio, es un trozo de órden superior.

Mimí y Rodolfo allá están para llorar sus despechos, sus *tonterias* de *demi-mariés* y á la vez Musette y Marcelo liquidan sus cuentas de gentes que se tienen mutuamente asco despues de haberse bebido las lágrimas y la miel de los amores de aventura y de las conquistas fáciles. Rodolfo y Mimí *filosofan* y Musette con Marcelo y sin Marcelo, parte, despues de haber aprendido la doctrina de los epicuristas expuesta en el famoso epitafio de Sardanápalo: *edamus, bibamus, gaudeamus; post mortem nulla voluptas*. A la *farra* que la vida es corta!

Todo ese cuarteto se impone, por la situacion escénico-musical y por la fiel traduccion vocal y orquestral. Es magnífico!...

La orquesta, en efecto, tiene un papel importantísimo: habla, ríe y llora; saltitante á veces, solemne y burlona á cada momento. En el primer acto cuando Rodolfo echa sus *papeles* al fuego, los instrumentos *crepitan* como señalando la nota seca, propia del fuego de las estufas. Es curioso!

Cuando Rodolfo se sienta á escribir, la flauta dá la expresion jovial de los ingenios juveniles que trabajan mas por la forma que por lo fundamental de los asuntos.

Demarchi *espresó* mucho en esta escena. Patetica es la entrada de Mimí. En el *duo* de Mimí y Rodolfo, el arpa, con unas notas *picadas*, en forma pasajera de melodia suelta, nos indica las travesuras del corazon de Mimí.

Las frases musicales *Chi sono? Chi faccio?* etc. son sobervias; no contienen exceso de notas.

El duo es casi todo dialogado como enseñó Wagner y continúa hasta el momento en que los violines cantan con vigor y *slancio*. Hay allí una nota final, pronunciada por Demarchi que concluye con suma expresion, con un sencillo auxiliar, el gesto que subraya la *sfumatura* del canto.

El distinguido tenor ha dicho todo eso de un modo artístico, *recherchè*. Lo que sigue cantado por Mimí es inferior pero recupera fuerza y termina con la nota delicada, agudísima, cantada entre telones.

En el segundo acto la sucesion de *quintas* que es un absurdo segun la teoría musical, es de exprofeso empleada para traducir aquella confusion de *colorreos*.

La muchachada, los hombres, jóvenes y viejos, la mujeres de todas las edades allí están alborotadas en aquel infierno del *quartier latin*.

Schaunard con su trompa y los muchachos con sus gaitas no harían en realidad mejor disparate musical que Puccini con sus sucesiones de *quintas*, primero pronunciadas intencionales por las trompas y mas tarde por los pistones.

Hemos tambien oido el canto *clásico*, tradicional, de los estudiantes, cuando esperan á los profesores en las clases ó van en *monome*, entregados á la expansion de esa vida feliz y única, que los años nos roban y que no vuelve jamas á rejuvenecer en el corazon humano: *La saison des joies et des amours!*

El *xilono* allí está en la orquesta sonando con sus notas *bufonas* y traviesas todo eso es imitativo.

Bellísimo es el efecto de la orquesta en contratiempo, poco antes de entrar Musette. El *motivo* afrancesado, cantado por la Torrosella y despues transformada en *settimico* (siempre repetido á pedido del público) es jovial, de caracter modesto, cuya melodía, aunque á veces sacrificada, la oímos de inmediato tarareada en los corredores de *Solís*.

En el momento en que el viejo, el *paye-tout* arregla las *incomodidades* en el pié de Mussette la orquesta, de un modo digno de hacerse notar suelta (como los artistas) una violenta carcajada en escalas cromáticas ejecutadas por las cuerdas.

El efecto es magnífico.

Finalmente, el segundo acto es todo él francés, escrito por italianos. Debemos hacer una observacion al *muchachito* que llora y patea con los honores de un pequeño *solo*: Usted anoche entró un poquito antes del tiempo justo; fué el único que discrepó y por lo tanto fué bien merecido el tiron de orejas que le dió la mamá.

En el tercer acto en el dueto de Mimí y Rodolfo hay un pequeño solo del violin que Perez Badia saca partido para traducir musicalmente la situacion en que se encuentra el corazon de Mimí.

Ya hemos hablado del cuarteto.

Todo el cuarto acto contiene un bellísimo efecto de orquesta poco antes del desmayo de Mimí. Aquí tambien los dos primeros violinistas, Badia y Scarabelli, espresaron el momento de la muerte de esa traviesa mujer, con una frase, en sordina, que en efecto hace recordar á otra frase de la *Manon*.

Sobre este asunto especial nos comprometemos á escribir otro artículo por cuanto para este ya no disponemos de espacio.

Tenemos que demostrar la coherencia de Puccini como músico y pensador.

No tenemo frases para elogiar á la Darclée, á Demarbli, á la Toressella, á Bensaude, á Ercolani, á di Grazia y á todos los demás artistas.

La Darcleé raya á gran altura en todas las situaciones. Demarchi conta como quien ama la vida, la juventud, la alegria y el arte, del que es un ieterprete distinguido y *honesto*. La Torresella quien tal vez supuso que habiamos hablado mal della en el *Profeta*, se porté con una Mussette *hors ligne*.

Es siempre la artista correcta, concienzuda, sobría como cantante, fiel á los autores, *coquette* con su Marcelo y con el bolsillo del *viejo*.

Bensaude, aquí como en Italia, donde fuè el creador del papel de Marcelo, fué como cantante y como artista de comedia, un tipo de verdadero *bohemio*. El correcto Nevers se transforma en un *diablo* del *quartier latin*, uno de esos estudiantes y artistas que se vuelvee *crónicos* en la Bohéme.

Ercolani tambien fué un completo Shaunard, *sans peur et sans reproches*, y di Grazia, aûn cuando ese no es su genero se portó de un modo digno de todo elogio.

Asi como hemos censurado á algunos artistas y á la compañia en algunas de nuestras *Revistas* anteriores, asi tambien somos sinceros aplaudiendo, sin restricciones de ninguna clase, sin la menor observacion, á los artistas de escena, á la orquesta, á Mascheroni que detalla á cada momento las intenciones artísticas del autor y á la empresa Ferrari.

No podiamos gastar elogios con el *Profeta* y con la *Gioconda*, pero la justicia manda que se diga que la *Bohéme* es la ópera mejor exhibida hasta la fecha por Ferrari.

Diremos más (para tener el derecho de ser censores cuando haya ocasion): los elogios que merece la compañia Ferrari por la representacion de la *Bohéme* solo se puede resumir en una palabra: *Bravo!*

Seguramente ahora nos volverán á llamar *maestro* como al principio. — *A rivederci*.

Adalberto Soff.

El folleto del alférez Martinez

Por una demora que atribuimos á deficiencias en el raparto, recien hoy llega á nuestra mesa de redaccion el primero de una série de folletos con que el alférez de artilleria José Luciano Martinez inicia la patriótica empresa de sacar de la penumbra de sus méritos y virtudes á las figuras que más han descollado en nuestro ejército desde el año 42 hasta la fecha; para llevarlas hasta el puesto que les corresponde ocupar en la opinion de sus conciudadanos, á aquellos que pagando su tributo de sangre á la causa de sus ideales, han reducido la historia nacional á un compuesto de pequeñas historias de esfuerzos sobrehumanos, de cruentos sacrificios y anhelos patrióticos realizados sin más ambiciones que las encuadradas en el más desinteresado patriotismo.

El alférez Martinez viene con la empresa en que está empeñado, no solo á satisfacer una de las exigencias impuestas por un deber de equidad y de justicia para con los patricios insignes, sino tambien á llenar una necesidad sentida. Su folleto aportará entre otros este benéfico resultado: La oficialidad moderna, esa que ha tomado á su cargo la tarea de ilustrar al ejército, ayudada de su doble condicion de militares de cuartel y de salon, no tendrá que recurrir á las personalidades culminantes en la historia de los demás pueblos, para robustecer su prédica con ejemplos de patriótico civismo, altura de miras y hechos heróicos, porque nuestros soldados del pasado, se han encargado no solo de reproducir en nuestro suelo, las escenas de mayor heroismo que registra en sus páginas la historia universal sino tambien de corroborar — en la forma de que les permitía disponer su limitada intelectualidad — de como no fueron héroes inconscientes.

De ello hablan bien claro entre otras las siguientes palabras que dirigió á sus soldados uno de nuestros caudillos en momentos que se disponía á llevar al enemigo una carga formidable "muchachos sáquense el poncho que en el otro mundo no hay frio", que en nada difieren de las que oyeron de labios de Leonidas los que sucumbieron con él en la defensa de las Termópilas.

La forma en el folleto es correcta, su autor denota poseer un estilo fácil y espontáneo, del que no deja de ser atributo principal la claridad en el decir, apesar de los vuelos literarios de que están salpicados los apuntes biográficos de que nos ocupamos.

Reciba el alferez Martinez con nuestras felicitaciones por su primera obra, nuestra palabra de aliento que aunque tardía no es por eso menos sincera.

Reforma constitucional

Como lo anunciamos en nuestra última edicion, por falta de número no pudo celebrar sesion ayer la Cámara de Representantes. Esto no impidió que los pocos diputados que concurrieron á la citacion se detuvieran más tiempo que el de costumbre, en casos análogos, en las antesalas, tiempo que emplearon en platicar sobre cual sería el asunto que ocuparia la atencion de la Cámara de que forman parte una vez que fuera discutida la ley de patentes de giro.

Habia quien aseguraba que la Cámara se ocuparia de inmediato de la sancion del Presupuesto General de Gastos, pues uno de los que forman parte de la fraccion de la Cámara llamada "mayoria" y que por algo tiene que estar mas al corriente del órden en que serán tratados los asuntos de que tiene que ocuparse la Cámara al final del presente período legislativo, afirmó que el P. E. demorará el envio del proyecto de Presupuesto, á fin de que la referida rama del Cuerpo Legislativo dé prelacion sobre este al asunto de la reforma constitucional.

Lo que sea sonará.

Premios de Chicago

Nada se ha resuelto todavia sobre la forma que se ha de dar á la fiesta de la distribucion de premios á los expositores de Chicago.

La Asociacion Rural que es la encargada de organizar esa fiesta, espera para dar cumplimiento á su cometido, la llegada del Paraguay del Ministro Americano Mr. Granville Stuart, que segun informaciones recogidas por la misma corporacion, debe encontrarse en esta dentro de breves dias para recibir á la comision norteamericana compuesta de miembros del alto comercio de aquel pais, que demorará varios dias entre nosotros de vuelta de su viaje á Buenos Aires.

COMISION DE VITICULTURA

Hoy celebrará sesion en el local que ocupa la Asociacion Rural, la Comision Nacional de Viticultura y en ella será tratado entre otros asuntos de trámite el que se refiere al Vivero Nacional.

En vista de no haber recibido aun contestacion del telegrama que se hizo á Europa pidiendo el envio de los ingertadores, probablemente se acordará reiterarlo, pues se acerca ya la época en que hay que dar principio á la tarea para que han sido pedidos.

La inspeccion de los viñedos que ha sido interrumpida por el mal tiempo, se reanudará tan pronto como lo permitan las condiciones del terreno, por ahora muy húmedo, para el cumplimiento de esa tarea.

De Gubernatis

Erroneamente informados, ciertos colegas dan noticia de que el profesor Angel de Gubernatis no bajó ayer del vapor *Sirio*.

El distinguido sabío aprovechando á medio dia un buen momento en que el tiempo parecia calmarse bajó del trasatlántico y estuvo en el Hotel Oriental donde visitó al Ministro de Italia, conde Antonelli.

Tan pronto como se supo que el ilustre escritor se hallaba en tierra un grupo de italianos y orientales fueron á estrecharle la mano, acompañándolo mas tarde abordo.

MONEDAS Y PLANOS ANTIGUOS

La Oficina de Canje Internacional ha recibido del Cousulado de la República en Francfort, una coleccion de 38 monedas antiguas de cobre y plata que serán pasadas á enriquecer el Museo Nacional.

Además dos cartas: una de Italia de antiquísima impresion para la Biblioteca Nacional, y cinco ejemplares de los célebres asignados en 1793 en Francia, para el Museo Pedagógico que dirije el señor Gomez Ruano.

FIESTA EN EL CLUB CATÓLICO

Para el 17 del corriente se anuncia en el Club Católico una gran fiesta en celebracion del aniversario de su fundacion.

Concurrirá el Obispo doctor Soler y probablemente pronunciará un discurso alusivo al acto.

El viernes por la noche tendrá lugar el primero de los ensayos generales para esta velada.

El maestro Errante se ha prestado gentilmente para dirigir la orqusta de señoritas y caballeros.

El coronel Quincoces

Continúa grave el estado de salud del coronel Quincoces, Presidente del Consejo de Guerra Permanente.

En estos dias ha sufrido su enfermedad algunas crisis que han hecho temer por su vida.

El "Nord América"

Con procedencia de Génova y escalas ha fondeado esta mañana en nuestro puerto el vapor italiano *Nord América*.

A las diez recibió este trasatlántico la visita sanitaria.

Pro Carlos Gomes

En el teatro lírico de Rio Janeiro tuvo lugar últimamente un concierto á beneficio de las hijas menores del celebrado compositor brasilero Carlos Gomes que como es sabido se encuentra gravemente enfermo en el Estado de Pará.

El organizador de esa fiesta artística fué el maestro argentino señor Cordiglia Lavalle.

El programa del concierto constó exclusivamente de trozos musicales de que es autor el maestro Cárlos Gomes.

El éxito ha sido extraordinario.

Un bote del "Barracouta"

Hoy á las 8 y 30 se presentó en la Comandancia General de Marina, don José Martinez, vecino de los Corrales del antiguo Matadero, y dió cuenta que en esa costa apareció esta mañana un bote perteneciente al crucero inglés *Barracouta* y que tiene á su bordo una bandera, remos y otros útiles, habiendo hecho entrega de aquel al resguardo de ese punto.

El pleito mas valioso

Con este título dice un diario de Buenos Aires:

Próximamente será fallado en definitiva el mas valioso pleito que se ventila ante nuestros tribunales ordinarios.

Se trata del pleito seguido por el Banco Inglés contra la sociedad anónima Curramalan sobre nulidad de unas cláusulas de varias escrituras hipotecarias de un valor aproximado de un millon de libras.

El juez de la causa doctor José A. Viale, ya tiene á estudio el voluminoso expediente en el que se han estudiado puntos un tanto oscuros y muy discutidos de nuestro código civil.

La sentencia, cualquiera que sea su resultado está llamada á producir gran sensacion en nuestro mundo comercial y sobre todo en la quisquillosa y divertida Bolsa.

Un caso curioso

Leemos en *El Tiempo* de Buenos Aires:

Grande y mal efecto ha producido en el gremio del martillo el fallo pronunciado hace pocos dias por la cámara de apelaciones de lo criminal, por el que se anula un remate en razon de haber sido efectuado, no por el martillero designado al efecto, sino por un empleado suyo.

Un conocido martillero, hablando con nosotros á este respecto, criticaba este fallo y nos decia: Supóngase que anuncio un remate para tal dia y para el cual he hecho gastos por valor de 500 ó 1.000 $ en avisos, etc., y que ese dia amanezco enfermo.

Enfermo no puedo asistir al remate. Tampoco puedo suspender el remate por los grandes gastos que he hecho.

Qué hacer? Nada más natural que en mi representacion y bajo mi responsabilidad, mande un martillero inscripto en el Registro de Comercio y que tengo para que me reemplace en estos casos.

De hoy en más, el martillero, mi amigo, necesitará una salud de hierro para no verse obligado á pedir moratorias, si llega el caso de enfermarse el dia que deba dar un remate que haya demandado grandes desembolsos.

Vaporcitos para la Aduana

En uno de los astilleros nacionales se están confeccionando actualmente por órden del Gobierno cuatro vaporcitos para el servicio de Aduana.

Los nuevos vaporcitos cuestan al Estado — segun nuestros informes — la suma de 80.000 $ ó sea 20.000 $ cada uno.

El diputado Bachini

Parte hoy para Buenos Aires el representante por el departamento de Rio Negro y director de nuestro colega *El Dia* señor Antonio Bachini.

Su viaje que responde á sus asuntos particulares, le mantendrá alejado de entre nosotros por espacio de cuatro ó cinco dias.

La nueva Exposicion

Con motivo de haber resuelto la Asociacion Rural dar preferente atencion á la organizacion de las fiestas del reparto de los premios de la Exposicion de Chicago, el vocal señor Molins ha dispuesto dejar para mas adelante la discusion de su proyecto sobre celebracion de una Exposicion Ganaedro-Agrícola é Industrial durante la Primavera del año 97.

"AIDA"

Los aficionados á lo bueno en materia de ópera están de parabienes.

Mañana á la noche sube á la escena de Solis la popular partitura de Verdi, *Aida*, interpretada por los principales elementos de la compañia Ferrari.

En ninguna otra ópera de las que van á representarse durante la temporada habrá ocasion de escuchar un conjunto tan sobresaliente. Trabajan Tamagno, la Darciee, la Guerrini y Camera nada menos.

Habrá pues mucho notable que oir y que aplaudir.

Martin Perlasca en Italia

La fortuna parece que le sonrie en su patria á nuestro antiguo conocido el pintor Perlasca.

En algunos diarios que acabamos de recibir, encontramos calurosos elogios de los cuadros que ha expuesto en Ginebra, y especialmente de uno titulado *La partenza de l' emigrante*.

Ese cuadro ha inspirado á un escritor muy apreciable, el profesor Q. B. Buzzi, una hermosa poesia en la cual ha penetrado bien el tema conmovedor del cuadro de Perlasca.

Este artista ha obtenido una distincion más notable todavia, con el encargo de decorar la bóveda del teatro Apolo de su ciudad natal.

La idea de la decoracion, aceptada ya por el jurado, es ésta: Sobre la bóveda y de frente al que entre al teatro, estará representado Apolo y las Musas, en frente de estos la Paz y á los lados Amor y Psiquis, Flora y Ceres, y genios y niños que contribuirán á dar una nota alegre á la composicion.

Las figuras se destacarán sobre un cielo sereno, en medio de olivos, mirtos y flores.

A pesar de estos trabajos y otros encargos que tiene entre manos, Perlasca se promete venir á Montevideo próximamente, trayendo algunos cuadros nuevos.

CONFERENCIA DEL CORONEL GOMENSORO

Esta noche tendrá lugar en el Club Venancio Flores, situado en la plaza de Artola, la conferencia del coronel Tomás Gomensoro y Villegas sobre el general Fructnoso Rivera, juzgado del punto de vista político.

La entrada será libre.

Otra ópera de Mascagni

La prensa italiana anuncia que Mascagni está componiendo una nueva ópera.

Pocos años hace, una noticia de esa naturaleza hubiera causado sensacion en todo el mundo, pero hoy, nos hemos habituado á ver la facilidad con que el maestro despacha partituras.

La nueva ópera no es la *Vestilia* ya anunciada, sino otra que lleva por título la *Giapponese*.

Mascagni ha recurrido una vez más á Luis Illica, pidiéndole el libreto del nuevo trabajo musical, y el poeta ha trazado las bases de un libreto sobre costumbres de oriente, habiendo elegido al Japon, vasto escenario para el propósito de ambos.

Desde ya se anuncia un viaje de Illica y Mascagni á Yokohama.

Veremos que es lo que trae el afortunado autor de *Cavallería* de su viaje á Oriente.

Exposicion de Paris

Los telegramas de Francia anuncian que el gobierno de aquel país ha confiado la importante funcion de director de los trabajos de la exposicion de 1900, al señor Girault.

Esta noticia no puede ser recibida con indiferencia, tanto aquí como en la vecina orilla, pues el señor Girault cuenta con algunas relaciones en ambas márgenes del Plata.

Cuando jóven, el distinguido arquitecto residió algunos años en Buenos Aires, y aun viven allí algunos miembros de su familia.

El señor Girault ha obtenido anteriormente el primer premio de la escuela de Bellas Artes en Paris, y como tal fué pensionista de la escuela de Roma.

Despues obtuvo el primer premio en el concurso de proyectos de conjunto de la exposicion de 1900. Inútil es decir que el señor Girault es el arquitecto francés quizás mas distinguido de la nueva generacion.

ACHILLE BARBISTEI

PISTON Y CRITICO

Ayer tarde tuvimos el honor de recibir la visita del profesor de piston, cuyo nombre salido incidentalmente, primero á la prensa para rechazar la paternidad del remitido que bajo la firma de *El del piston*, impugnaba las apreciaciones de nuestro colaborador Adalberto Soff, viene ahora á encontrarse malamente envuelto en esa polémica artística con motivo de la *stonazione* de aquel articulista en su violenta carta que vió la luz en nuestra edicion de la tarde.

El señor Barbistei, persona culta y extremadamente simpática, ha quedado profundamente *commosso*, (así nos decia en correcto italiano,) por la forma descortes con que el *falso pistone* remitidista, se habia expresado respecto de su personalidad, en ignorancia de las condiciones que su auto-biografía verbal nos vino á poner de manifiesto, y segun la cual el señor Barbistei hoy 2.° piston de orquesta por reveses de fortuna, ha sido en un tiempo nada ménos que cronista teatral de la *Gaceta Musical* de Milan.

El profesor Barbistei concluyó por manifestarnos que el objeto de su presencia en esta redaccion, era solicitar hospitalidad en nuestras columnas para rebatir en una série de artículos algunas de las diferentes apreciaciones de Adalberto Soff sobre la actual temporada lírica, siempre que tuviéramos la amabilidad de traducir sus escritos al español.

Y habiendo nosotros accedido á lo solicitado, estamos abocados á una nueva controversia artística que podrá revestir algun interés si el piston-critico no da *fiasco*.

El crimen de Casupá

Un periódico de Minas amplía en esta forma la noticia sobre un suceso sangriento ocurrido en Casupá:

Como se produjeron los hechos

El 30 de Julio, á las 4 p. m., se encontraban en la casa de comercio de don Cornelio Vila, el individuo José Perez y el vecino Javier Quirque.

Tanto el primero como el segundo habian hecho frecuentes libaciones, pero en Quirque eran mas evidentes las señas de la embriaguez.

A la hora ya indicada, mas ó menos, llegó á la misma casa de comercio el respetable y anciano vecino don Isidoro Jaime, en momentos que entre Perez y Quirque se cambiaban palabras violentas y provocativas; el tono de Perez era amenazante y Quirque le contestaba de una manera pronunciadamente despreciativa.

Entre ambos existian viejos rencores. Hacía ya algun tiempo, Quirque habia azotado con su rebenque á Perez, sin que este le ofreciera una seria resistencia. Esas circunstancias explican la actitud provocativa del último en casa del señor Vila.

El señor Jaime se interpuso para que no siguiera adelante la pendencia que ya iba tomando alarmantes caracteres; no fué desoido por Quirque, pero Perez, retirándose hácia la puerta de la pieza donde se encontraban, sacó su revolver y descerrajóle dos tiros á Quirque, produciéndole dos heridas necesariamente mortales, una en el pecho y la otra en la cabeza.

El herido falleció inmediatamente.

El señor Jaime se dirigió á Perez haciéndole algunas recriminaciones por su villana accion y por toda respuesta recibió una bala certeramente enviada que alcanzó á rozarle la piel á la altura de la frente.

Viendo el señor Jaime que Perez se disponia á disparar los tiros restantes de su revolver, en uso de la más legítima defensa, infirióle dos puñaladas al asesino de Quirque, que aun tuvo la energía suficiente para descerrajarle otro tiro al dueño de casa que en ese momento llegaba á interponerse entre los protagonistas del terrible y sangriento drama.

Perez, ya en el suelo, pudo ser desarmado por el señor Vila.

El señor Jaime tambien habia caido abrazado por su encarnizado adversario.

Una frase del señor Jaime

Perez, al caer mortalmente herido, conservó por breves momentos un resto de vida.

Las puñaladas recibidas le hacian sufrir horriblemente y pidióle á su matador que lo ultimara.

El señor Jaime, con toda la serenidad que no le habia abandonado un solo momento, contestóle:

—¡No soy asesino! Tan solo obligado por Vd. he podido hacer lo que he hecho.

Las primeras diligencias

La policía tuvo conocimiento de tan sangriento suceso por el propio señor Jaime que se presentó á ella como creia de su deber.

No tardó en acudir á lo de Vila el comisario don Cándido Umpierrez y el Juez de aquella seccion don Bonifacio Umpierrez, quien instruyó el correspondiente sumario.

Los cadáveres

El sábado fueron conducidos á esta ciudad los cadáveres de José Perez y Javier Quirque, inmediatamente reconocidos por el médico de policía doctor Calvis.

El cementerio fué muy visitado ese dia por numerosas personas.

Don Isidoro Jaime

Como deciamos en nvestra anterior edicion, el señor Jaime, anciano de 80 años, es un antiguo vecino de Casupá tan respetado como querido.

Oficial del partido nacional, prestó sus primeros servicios con el general Oribe en las provincias argentinas, y ha conquistado durante su larga y agitada vida justísima fama de soldado arrojado y prestigioso.

Por su honestidad y moderacion no es menos señalado el aprecio que ha sabido captarse entre los que le conocen.

A ese respecto todas las opiniones se producen unánimes, lamentando que á tan avanzada edad el señor Jaime se haya visto envuelto en el terrible suceso que dejamos narrado.

Don Isidoro Jaime fué conducido á esta ciudad por el comisario don Cándido Umpierrez, y puesto á disposicion del Juzgado Letrado Departamental.

Levantada que le fué la incomunicacion preventiva, el señor Jaime ha sido visitado en su prision por numerosas personas de nuestra sociedad.

Cuenta el anciano octogenario que es la primera vez que duerme en una prision.

Javier Quirque

La víctima de José Perez, era hombre joven aun y perteneciente á una familia que residió durante muchos años en esta ciudad.

Quirque gozaba de buen nombre y su trágico fin ha sido sumamente lamentado en Casupá.

José Perez

Perez, hombre tambien jóven y español de nacionalidad, tenia fama de pendenciero y de buen tirador; esta última la justificó al descerrajar cuatro de los tiros de un revolver, todos certeramente dirijidos.

Perez habia sido propietario de una casa de comercio en Casupá, de donde huyó para la República Argentina á causa del mal estado de sus asuntos.

Hacía poco tiempo que habia regresado á aquel distrito y parece que se proponia reanudar sus tareas comerciales, no obstante sus pocos honrosos antecedentes.

CENTEÑARIO DEL GAS

PEQUEÑA DISPUTA INTERNACIONAL

La ciudad de Birminghan está por celebrar el centenario de la primera aplicacion en Inglaterra del gas del alumbrado.

Fué en Julio de 1797 que Murdock inauguró en Birminghan el nuevo sistema de alumbrado.

Los franceses reivindican para sí el descubrimiento del gas y dicen que el ingeniero Felipe Lebon hizo experimentos en 1791 y que comunicó al instituto su descubrimiento.

El inventor fué obstaculizado de tal manera, que no pudo poner en práctica su invencion y cuando murió asesinado misteriosamente en el bosque de Boulogne el 2 de Diciembre de 1804 no funcionaba en Francia ningun aparato de gas.

Los ingleses mas prácticos se habian puesto á la obra y el ingeniero Williams Murdoch hizo experimentos en la Cornoualla.

Llegó á alumbrar aun de una manera imperfecta toda su casa. Despues de algun tiempo Murdoch salió para Escocia donde continuó los experimentos; y por fin en 1796 pudo instalar un aparato en Soho cerca de Birmingham.

Esta primera aplicacion del gas fué imperfecta, hasta que seis años mas tarde pudo perfeccionarse en algo, alumbrando entonces algunos edificios de Birminghan. En 1807 la ciudad de Londres instaló el nuevo sistema en una de sus calles y desde entonces el gas tomó rápido desarrollo.

Directorio del Club Español

En la siguiente forma ha quedado constituida la nueva Junta Directiva del Club Español de Montevideo:

Presidente: doctor don Francisco Suñer y Capdevila.

Secretario: don Antonio Aguayo.

Vice-presidente: don Telésforo Arteaga.

Tesorero: don Juan Llaguno.

Contador: don Juan A. Fontela.

Bibliotecario: don Hipólito Pillado.

Vocales inspectores de turno: señores Pedro Mir, Vicente Fernandez, Juan Puyol, Juan Guillot, José Arechavaleta, Manuel Soto y Obanza.

EXPOSICION MAVEROFF

Hoy se abrirá al público la exposición de Maveroff.

Antes de abrirse se han vendido ya cuadros y sabemos que hay interesados por otros de los más elogiados entre los modernos.

Es un buen principio para la exposición.

ALGUNAS NOTAS TEATRALES

BENEFICIO DE LA ALLÚ — Es muy posible que en estos dias se verifique en el teatro Cibils el beneficio de la discreta tiple señora Allú que cuenta entre los aficionados á la zarzuela con muchos admiradores.

DESPUES DE LA ÓPERA — El 27 del corriente termina su temporada la gran compañia lírica de Ferrari. — Desde ya se habla de compañias á funcionar en Solis, aûn cuando no exista entera seguridad sobre la que vendrá en reemplazo de la lírica: entre la Vitaliani y la Pantaleoa, está la cosa.

Ciacchi, segun las últimas correspondencias, no se ha decidido aûn á ese respecto.

En caso de que la Vitaliani viniera para fin de año, quizá funcionaría en el teatro de verano del Pabellon.

MASCHERONI Y EL PRÍNCIPE DE SABOYA — En uno de los entreactos el profesor Mascheroni visitó anoche al jóven duque de los Abruzzos. El eminente director de orquesta conoce al príncipe desde algunos años atrás. Mascheroni fué presentado por el duque, al conde Antonelli.

LA POCOVI — Esta aplaudida tiple de zarzuela dará el viérnes su beneficio en San Felipe.

Sociedad Meteorológica

BOLETIN UDOMÉTRICO — Cantidad de agua caida en milímetros de altura en las siguientes localidades, segun las observaciones hechas á las 9 a. m. — (Total de los dias 4 y 5): Montevideo, 55.3; San José, 70.2; Durazno, 20.0; La Cruz (Sociedad Vitícola), 64.1; Porongos, 23.5; Florida, 32.3. — Estacion Central, Agosto 5 de 1896.

IMPULSIVA

Siempre he pensado en una barca ligera como un junco, con sus velas blanquísimas, sus marineros y remos ya listos para el viaje. Me gustaria ir sentado en la popa, á la puesta del sol, gozando las delicias de un viento favorable.

Formaría mi equipo de viaje recogiendo en haz cuanto hay de magnífico y extraño entre el infinito del cielo y las soledades salvajes del oceano. Me entretendria viendo dibujarsa á ras de los obscuros límites del agua el brumoso perfil de una montaña, la aguja inflexible del erecto campanario, el blanquisaje dudoso de casitas lejanas y que parecen asomadas á la rada. Luego me echaría á andar, á andar, á andar. . . . . Oiría el canto de la corbina; respiraría á pulmon lleno el yodo y el salitre; bandadas de pájaros marinos vendrian á posarse sobre los mástiles y jarcias; y mi espiritu, como un órgano de cristal, sensible á cualquier roce, derramaría sus tropeles de notas sobre mi corazon y la cabeza produciendo una música sublime.

Mis marineros y yo entonaríamos la *cancion de los desamparados* y seguiríamos remando, remando y riendo sobre la mar sonora, sobre la mar brumosa, solitaria, extensa y melancólica... Para agitar pesares y sacudir recuerdos en el aire mojaría mi blanco pañuelo en esta onda que pasa, en esa que llega, en aquella que se acerca...

Y así, empapado en las amarguras salobres de las ondas, lo tendería cuidadosamente sobre un cable; el viento se encargaría de airearlo, lo haría flamear alegremente y seguiría, ¡seguiría llevándose prendidos de sus alas mis últimos perfumes de la tierra!

Al ruido de mi barca sobre la bruñida lámina temblante, como en un estremecimiento de amor, de entre las breves y juguetonas espumas de la estela surgiría una mujer joven, sensible á mis ideas, propicia á la fascinacion de mis sentidos. Sus ojos serían verdes, blancas las tibias sedosidades de sus carnes, impecables sus líneas y contornos: tendria voluptuosidades intensas, espasmos y nerviosidades de histérica. En sus labios resplandecería el rojo viviente de los corales ignorados y su voz, acariciante y media enronquecida sería tierna como el rumor de liras del apacible viento de la tarde. Los perfumes de su boca entremezclados al rubio friolento de sus cabellos me recordarían las aromas silvestres y esas puestas de luna tan comunes y extrañas en los montes lejanos de la patria!... Sentándose junto á mi comenzaríamos á hablarnos, beberíamos en la misma copa, nos emborracharíamos con el mismo vino; juntos doblaríamos la frente y juntos asistiríamos á la dulce comunidad de nuestras almas!

. . . .

Oh! lejos de este hormiguero de hombres donde todo aparece y desaparece como en una vorágine sangrienta lejos de la ciudad fantasma, errante, sólo con mis pesares y mis dudas, como las suaves ondulaciones de la luz, mi espíritu se dilataría por las esferas, sería luz tambien, y entonces mi razón, libre ya de las mordeduras del cierzo y las aperezas de los cardos bajo el eterno cielo atravesaría sin miedo las áridas y solitarias estepas, pobladas á largos trechos de musgos, cambroneras y oxiacantos!...

Adolfo García, (Colombiano).

NOTAS SOCIALES

La boda Rucker-Seré —

Damos á continuacion la lista de regalos recibidos antenoche por los jóvenes esposos Antonio Seré y Carina Rücker:

Francisca M. de Seré, reloj de perlas con cadena; Maximo Seré, un par rosetas brillantes; Eulalia F. H. de Rucker, juego lavatorio plata; Antonio Seré, anillo brillantes; Conrado F. Rücker, reloj de mesa de oro; Aureliano Rucker, alfiler perlas y brillantes; Maria B. de Massera, abanico nacar incrustado oro y brillantes; Bernardo Seré, juego bandejas plata; Roberto Ferber, abanico nacar encaje y brillantes; Emilia F. de Pereyra, un pincho oro y brillantes; Adelina R. de Hughes, prendedor brillantes y perlas; Isabel Ferber frasco cristal y oro; Miguel Herrera y Obes, anillo brillante y esmeraldas, Ludovina B. de Thode, pulsera brillantes y sáfiros; Lola Rücker, sachet; Alejandro Lafone, tarjetero carey y marfil; Maria L. R. de Rücker, sombrilla escajes; Laura Bustamante, una percha espejo; Ernestina Pueyrredon, un par ánforas; Chelita Herrera, un baton rosa seda y encajes; Corina F. Haedo, costurero de pié y perfumes; Juan Mondino, centro de mesa; Sofía Aguiar, biscochera plata y cristal; Santiago Bordaberry, un juego de plata para agua; Inés L. de Bastos, un par cuadros; Matilde Leopold, un delantal bordado; Belie Leopold, un sachet; Berta Seré, licorera cristal y plata; Bernardo Seré y familia, lámpara onix; Isabel S. de Canstatt, par candeleros onix; Julio Mailhos, juego de plata para té; Julio Mailhos, botones oro y brillantes; Virginia P. de Mendez, un par bronces; Maria B. de Begueri, canasta flores y dos jarrones; Maria Ferreira, una alhajera; Zoa Iriarte, porta-música; Alberto Dapuy, dos candeleros bronce y onix; Stas. Freire, canasta flores; José M. Bursaco y señora, un par de bronces; Eduardo Bolondo, jarrón mayólica; Víctor Albistur, estrella de flores; señoritas Parsons, canasta flores dorada; P. Sanseyé, licorera fantasía; P. Turene, un par de cuadros al óleo, P. Turene, un tarjetero de oro; Juan B. Lacabanne, biscochera oro y cristal; German Ferber, un juego té de plata; Maria Clond, un juego trinchantes oro y plata; Maria Seré, un cajon cubiertos de plata; Maria C. de Cuspinera, dos libros grabados en acero; Carlos Santero, lira de flores; Ugarte, cartera cuero rusia; á Casciani, cartera cuero rusia y plata; Juan Señora y familia reloj termómetro plata; Rosa G. de Dupuy, centro sala, Antonio Corta, termómetro bronce y cristal; Rodolfo Favaro, tarjetero plata; Juan de Lanza, dos bronces; Adelina Hughes, reloj de bronce; Maria H. de Arocena, polvera plata y cristal; Marta Thevenet, canasta dorada con flores; Leonor Z. de Ramos, una jardinera; señoritas Pereira Pintos, centro cristal y flores; Julio Navia y señora, anforas; M. Sosa y señora, un espejo; Mungo, un ramo; Julio Albanel, par bronces; Juanita Ramirez, crucifijo onix; J. Harraz, caja cubiertos de plata; Belen F. de Ribeiro, par cuadros al óleo; Maria E. Vaz Ferreira, centro metal y cristal; Maria M. de Ramirez, par ánforas onix y bronce; Manuela P. de Solari, par jarrones; Emilio Paysé, un ramo; Adrian Castro, espejo fantasía; Josefina Pinaso, un ramo; Carmelo Calvo, un ramo; Carolina M. de Ramirez, sombrilla de espumilla y encaje; Enrique Moreno, una lámpara con mesa onix, Matilde Danrée, una canasta flores; Agapita E. de Solsona, un ramo; Augusto Casciani, un ramo; Luisa Echevarne, canasta cristal y bronce; Dario Sarachaga, una veladora; Josefa P. de Salvañach, juego té chinesco de porcelana; Josefa S. de Braga, juegos saleros plata y cristal, Maria Martinez, una paleta pintada; Señoritas Lavalleja, un ramo; Antonio Harraz, par bronces; Juan F. Canessa, un ramo; Elisenda F. de Ramirez, tarjetero plata; Josefa Capdevila de Fernandez, huevera plata y oro; José Mendoza, un ramo; Benjamin F. Haedo, mantequera plata y oro; F. Fernandez par floreros cristal; Elvira Fernadez Capdevila, floreros metal y cristal; señoritas Füller, bombonera de plata; Carlos Barros, rico ramo; José B. Fernandez, cenicero plata; Eugenio Villemur, par bronces; Dolores F. de Sanguinetti, un juego té; Eugenio Brul, reloj y candelabros; Di Lorenzo, cuadro al óleo; Maria Carve, canasta dorada con flores; Leopoldo Storace, un ramo; Enrique Jones, tarjetero dorado; Maria Iglesias, tintero fantasía; Felipe Iglesias, album con acero; Paul Raymond, caja cucharitas oro; Rosa P. de Busto, caja mármol antiguo; José G. de Busto, ramo; Adolfo del Campo canasta dorada y flores; Fulgrall, un par cuadros; Carmen Muñoz, rosario nacar y plata, José M. Muñoz, canasta flores; Francisco Lanza, centro plata; Laura L. de Maria Carolina R. de Blixen, heladera cristal y plata, Elvira y Ema Buxareo, caja cucharitas oro; Adolfo Piñeiro, carpetas pintadas; Juan Gonzalez, canasta flores; Señoritas Martinez, espejo incrustaciones, Margarita C. de Brunel, un ramo; Amabilio Galceran, un ramo; Juan Antonio Espina, un ramo; Valdez Garcia, un centro mesa, Lussich, un reloj y candelabros; Lussich, una cartera; Víctor Benavidez, juego centro de mesa; Segundo Flores, juego para escritorio de oro y nacar.

El baile de esta noche —

Es el tema obligado entre nuestros mas distinguidos centros sociales, el baile que tendrá lugar hoy en los salones de la Legacion Inglesa en obsequio al duque de los Abruzzos. Todo hace suponer que la fiesta de esta noche superará en brillo y esplendor á todas las celebradas entre nosotros durante la presente temporada de invierno.

Se nos informa tambien que tres de nuestros

jóvenes bellezas, las señoritas Elisa Vazquez Varela, Sofia Gomez Cibils y Aida Fuller harán en la fiesta de esta noche su entrada al mundo social

Fiesta íntima

Un grupo de amigos del señor Carlos de Povellanos que contraerá enlace á mediados de este mes con la señorita de Paseyra, se prepara para despedirlo de la vida de soltero con una comida que le será ofrecida en el Hotel Central.

Viajeros conocidos—

Despues de una permanencia de algunos dias entrenosotros partió ayer para Buenos Aires el doctor Duminioso Terra, quien requerido en la vecina orilla por sus asuntos profesionales, tuvo que retirarse antes de que quedára definitivamente disuelto el Congreso Elector de Directorio del Partido Nacional de que formaba parte.

—Con procedencia de Buenos Airesse encuentran entre nosótros los señores Emilio Berro y Alfredo Villegas.

—Tambien regresó hoy de su viaje á la vecina orilla el doctor Enrique Arraga Vidal.

—En el vapor *Vénus* ha llegado esta mañana de Buenos Aires el señor Eduardo Sawder, ministro de Inglaterra en la capital vecina.

La capitanía del Puerto puso la falúa de gala á su disposicion.

Velada literario-musical—

La Comision de Damas intitulada *Dios, Patria y Caridad*, ha resuelto saludar el glorioso aniversario nacional del 25 de Agosto próximo venidero con una velada literario-musical, cuyo producto se dará á los necesitados de la seccion, del Reducto el dia de la Augusta Patrona de la Iglesia de la localidad.

En la parte literaria tomarán parte el Ilustrísimo y Reverendísimos señor Obispo doctor Isasa y otras ilustradas personas; y en la parte musical distinguidos é inteligentes maestros.

EL PRINCIPE DE NAPOLES

Novio de Elena de Montenegro

Varios telegramas de nuestro servicio especial, han anunciado que el principe de Nápoles, Vittorio Emanuele Ferdinando María Gennaro, heredero de la corona de Italia, va á casarse con la princesa Elena de Montenegro.

[illegible]

dos principes y dos princesas, todavia menores de edad.

Danilo, fundador de la casa Petrovitch Niegoch, obtuvo en 1711 el derecho hereditario de elegir el *oladika* (jefe eclesiástico) en el seno de su familia. Su descendiente, Danilo I Petrovitch Niegoch, antecesor inmediato del actual príncipe, fué reconocido como soberano y hereditario del Montenegro, por Rusia antes que por las otras potencias, el 21 de Marzo de 1852.

La religion de la familia Petrovich Niegoch y del pueblo montenegrino es la ortodoxa: por eso ha sido necesario el permiso del zar de Rusia, supremo pontífice de esa iglesia, para que la princesa Elena cumpla con el requisito de hacerse católica antes de entrar en la familia real de Italia.

Más de una vez se ha anunciado como casi seguro el matrimonio de la princesa Elena con el rey Alejandro I de Servia, y ultimamente, con motivo del viaje del príncipe Nicolás de Montenegro á Belgrado, se dijo que el enlace estaba arreglado para una fecha próxima. Ahora resulta que el principe de Nápoles es el preferido por la princesa de quien se alaba mucho la belleza, la gracia y la excepcional educacion.

Muy posible es que esta union de la de casa Saboya con una que depende practicamente de Rusia, influya en las relaciones del imperio moscovita con el reino de Italia, lo que quiere decir que esas relaciones dejarán de ser tan frias como lo son ahora, y mejorarán talvez hasta el punto de tener efecto mas tarde en la política general de Europa.

Varias noticias

Agradecimiento—La familia de Alejandro Ortiz agradece á sus relaciones las manifestaciones de condolencia recibidas con motivo de su reciente duelo.

Hospital de Caridad—En las últimas 24 horas entraron enfermos: civiles, 4; mujeres, 2; total: 6.—Orientales, 1; españoles, 3; italianos, 2; total: 6.

Salieron de alta: civiles, 2.—Orientales, 1; italianos, 1; total: 2.

Fallecieron: civiles, 1.

No hubo heridos.

Existencia de enfermos hoy 5: civiles, 234; militares, 30; mujeres, 118; total: 382.

Laboratorio Municipal de Química—Análisis físico-químico de la muestra de agua corriente tomada hoy en este Laboratorio á las 9 a. m.

Temperatura atmosférica, 9°7.

Idem idem del agua, 13°8.

Color (Colorímetro de Crookes, Odling & Tidy), 48 B, 20 A.

Materias orgánicas por litro, expresadas en O milígramos, 3.12.

Nota—El agua se encuentra en las condiciones reglamentarias. — Montevideo, Agosto 5 de 1896.—*Cárlos Regúnaga.*

Pasajeros—Llegados por el vapor nacional *Vénus*:

De Buenos Aires—E. Savoder, señora y señorita, E. Mardy Frias, J. Gadan, W. H. Walker, A. Villegas, M. Escurra, E. Got, J. Chaves, Lila Cavia, P. Gasbaldi, F. Calzada, B. Baltazar, A. Bozzoli, V. Rivada, S. Lozano, E. Teser, F. Vanon, E. Berro, Dolores Viana, J. Farribio, D. Mart y señora, E. Arraga Vidal, P. Larralde, P. Etcheguimery, P. Litich, B. Litich y 33 de 2.ª clase.

DIA COMERCIAL

LA BOLSA Y LOS NEGOCIOS

Montevideo, Agosto 5 de 1896.

PRIMERA RUEDA OFICIAL

Banco Hipotecario del Uruguay

10 acciones al contado	28.20	c/una
10 acciones para mañana	28.20	»
10 idem idem	28.10	»

Deuda de Liquidacion

2,000 $ al contado	80.40	%
1,000 » idem idem	80.50	»

Certificados de Tesorería

(Por Junio)

[illegible]	95.50	%
[illegible]	95.50	»

El cambio en el Brasil

[illegible] Agosto 5 (1 p. m.) [illegible] abrió á 9 1/4 peniques

El cambio sobre el Brasil

[illegible] 25.800 y toman á 20 [illegible]

Mercado de cereales

[illegible]

Telegramas comerciales

TELEGRAMA RECIBIDO POR LA COMPAÑIA TELEGRÁFICO-TELEFONICA DEL PLATA

Buenos Aires, Agosto 5 (1 p. m.)

1.ª RUEDA

Apertura . . . 280 | Clausura . . . 279.50

LONDRES, 5 (1 y 5 p. m.)—Al Centro Comercial.—La Deuda Consolidada cotízase á 49.50 por ciento.

BUENOS AIRES, 5 (2 p. m.)—Oro, abrió al contado, 280.

Más alto, al contado, 280.50.
Más bajo, al contado, 279.50.
Cerró, al contado, 279.50.
Salen *Golondrina*, *Eolo* y *Colon*.

NUEVA YORK, 3—Segun la revista monetaria del *New-York Herald*, la plata ne se cotizó hoy en Lóndres por ser dia feriado; su precio en ésta es de 68 3[4 á 69 1[4 cents.

NUEVA YORK, 3—El mercado estuvo hoy muy pesado, abriendo los precios en baja y produciéndose una pequeña reaccion antes de cerrarse.

El peso mejicano se cotiza de 53 3[8 á 54 3[4 cents.

LONDRES, 4—En la primera rueda de hoy los títulos argentinos se han cotizado á los siguientes precios:

Cédulas nacionales C, 30 1[2.
Idem idem B, 32.
Cédulas provinciales P, 7 1[2.
Fundings, 83 1[2.

LONDRES, 4—El tipo B de la lana peinada ha subido á 4 francos en las ventas á término.

LONDRES, 4—El trigo se vende á 23 chelines y el maiz á 11.9.

No hay negocios importantes.

AMBERES, 4 Por el trigo del Rio de la Plata no se obtuvo arriba de 13 francos.

El maiz flojo á 6 3[4 francos.

LONDRES, 4—En la primera rueda de hoy del Stock Exchange los valores argentinos tuvieron las cotizaciones siguientes: Funding Loan 83 3[4; Morgan 82 1[2; cédulas nacionales A 34 1[2; B 32 1[2 y C 30 3[4. Las provinciales série P obtuvieron 7 1.4 y el Municipal Loan 29 1[2.

AMBERES, 4—Hase notado ayer á última hora y hoy, alguna animacion en mercado de lanas, habiendo mejorado los precios. Las de peine tipo B se cotizan á frs. 3.95 para primer término y 3.97 1[2 para segundo y las súcias tipo C de 36 % de rendimiento á frs. 1.26 y 1.27 1[2 para primer y segundo término.

ROUBAIX, 4—Mercado invariable. Las lanas *tipo único* valen frs. 4.17 1[2 y 4.22 1[2 para primero y último término.

LONDRES 4 Nótase alguna animacion en el mercado de cereales. Los trigos superiores tienen compradores á 23 chelines y á 22s 9d los buenos. El maiz *rye terms* se cotiza firme á 13 chelines y el *tale quale* hasta 12 chelines 3 peniques.

AMBERES, 4—Los buenos trigos del Rio de la Plata valen de 12.50 á 12.75 francos los de Buenos Aires y de frs. 12.25 á 12.50 los de Santa-Fé. El maiz flojo, á 7 frs.

Entrada de frutos y cereales

Dia 4

Por Via Fluvial

7 bolsas lana, 4330 cueros vacunos, secos, 630 id salados, 1 id potro, 6 atados id becerros, 189 id id lanares, 5 fardos id lanares. 5 fardos id lanares, 7 atados id corderos, 88 bolsas cerda, 87 id astas, 83.283 kilos trigo.

Por Estacion Central

15 cueros vacunos, 132 atados cueros lanares, 23 id id corderos, 1 bolsa cerda, 1144 id maiz, 598 id trigo, 130 id afrecho.

Por Estacion Bella Vista

1248 bolsas maiz.

TRIGO

Por Estacion Central

E. Peirano 96 bolsas maiz, A. Ponce 470 id, H. y Goicochea 32 id.

MAIZ

Por Estacion Central

P. Castelo 32 bolsas, J. Hagembuch 34 id B. Peñagaricano 36 id, J. Achar 56 id, C. Stratta 130 id, C. y Mané 60 id, L. Basso 40 id, E. Hermida 120 id. Naone y Ca. 32 id P. N. Alvarez 160 id, J. Sala 150 id, A. Bonilla 294 id.

Por Estacion Bella Vista

Raffo 242 bolsas, Mariné 299 id, Peñagaricano 673 id, Storace 34 id.

OTROS PRODUCTOS

S. y B. Baiparda 15 cueros vacunos, 23 atados cueros corderos, 132 id id lanares, 1 bolsa cerda; C. y Raffo 130 id afrecho.

Entradas de los rios y cabotaje

Dia 5

Buenos Aires, vapor nacional *Vénus*, á Christophersen.

Buenos Aires, vapor italiano *Sud-América*, á Christophersen.

Buenos Aires, vapor aleman *Pelotas*, á Moeller.

Correos

VIA FLUVIAL Y MARITIMA

Salen hoy:

Para Buenos Aires y Uruguay, vapor nacional *Triton*. — Agencia, calle Piedras número 173.—Correspondencia en el Correo hasta las 3.45 y en la sucursal marítima hasta las 4.15 p. m.

Para Buenos Aires solamente, vapor nacional *Vénus*.—Agencia, calle Piedras número 142 y 144.—Correspondencia en el Correo hasta las 3.45 y en la sucursal marítima hasta las 4.15 p. m.

Para Buenos Aires y Uruguay, vapor argentino *Rivadavia*.—Agencia, calle Piedras núm. 144 A.—Correspondencia en el Correo hasta la 3.45 y en la sucursal marítima hasta las 4.15 p. m.

Para Buenos Aires, Asuncion, y escalas, vapor argentino *Urano*. —Agencia, calle Piedras número 194.—Correspondencia en el Correo hasta las 3.45 y en la sucursal marítima hasta las 4.15 p. m.

Para Rio Grande, Pelotas, Porto Alegre, Santa Catalina, Paranaguá, Santos y Rio Janeiro, vapor brasilero *Aymoré*. — Agencia, calle Colon número 84.—Correspondencia en el Correo hasta las 2 y en la sucursal marítima hasta las 3 p. m. del dia 4.

Salen mañana:

Para Rio Janeiro, Dakar, Lisboa y Burdeos, vapor francés *Brésil*.—Agencia, calle Zabala número 78.—Correspondencia en el Correo hasta la 1 y en la sucursal marítima hasta las 2 p. m.

Para Hamburgo, vapor aleman *Tijuca*.—Agencia, calle Solis número 49.—Correspondencia en el Correo hasta las 10 a. m. y en la sucursal marítima hasta las 11 a. m.

Para Las Palmas, Vigo, Southampton, Amberes y Bremen, vapor aleman *Pfaltz*.—Correspondencia en el Correo hasta las 10 a. m. y en la sucursal marítima hasta las 11 a. m.

Sale el 8:

Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Vigo, Cherbourg y Southampton, vapor inglés *Danube*.—Agencia, calle Piedras núm. 108.—Correspondencia en el Correo hasta las 11 a.m. y en la sucursal marítima hasta las 12 m.

Nota—La correspondencia se recibe hasta último momento en el *kiosko* de la Aduana.

VIA TERRESTRE

Horario que regirá en la sucursal de correos terrestres (calle Uruguay esquina Arapey) para el cierre de las balijas, desde el 15 del corriente hasta nuevo aviso:

Dias feriados

Para Buenos Aires y litoral á las 11 a. m.

Para la línea á San José (segundo tren) Colonia y puertos intermedios de ésta á las 2 p. m.

Para los demás puntos, el horario que se sigue en los dias ordinarios.

Giros—Se admitirán: Para la línea á San José, Colonia y puntos intermedios de ésta de 10 a. m. á 12 m.

Para los puntos servidos por contratistas de 10 a. m. á 12 m.

Para las líneas al Salto, Rivera. Santa Rosa y San Eugenio de 10 a. m. á 1 p. m,

Para los demás puntos servidos por oficiales de estafetas de 10 a. m. á 12 m. y de 5 á 7 p. m.—Montevideo Abril 13 de 1896.

Dias ordinarios

Para el ramal á Minas en los dias mártes, juéves, sábados y domingos á las 5.20 a. m.

Para la línea á Sierra todos los dias á las 7 a. m.

Para la línea á Rio Negro en los dias mártes, juéves, sábados y domingos á las 6 a. m.

Para los mismos puntos incluso Rivera y puntos intermedios desde el Paso de los Toros hasta el término de esta línea en los dias mártes, juéves y sábados á las 7.30 p. m.

Para el exterior, una hora antes de la fijada en los avisos de la oficina central.

Recomendadas—Una hora antes de la fijada para el cierre de las balijas ordinarias

Giros—Se admitirán: Para la línea de San José, Colonia y puntos intermedios de ésta: de 10 a. m. á 3 p. m

Para los puntos del interior servidos por contratista de 10 a. m. á 3 p. m.

Para las líneas férreas al Salto, Rivera, Santa Rosa y San Eugenio: de 10 a. m. á 5.30 p. m.

Para los demas puntos del interior, servidos por oficiales de Estafeta: de 10 . m. á 7 p. m.

TELEGRAMAS

Servicio directo para EL SIGLO

(AGENCIA HAVAS)

Guerra de Cuba

ULTIMAS É IMPORTANTES NOTICIAS

MAS COMBATES

HABANA, 4—En las afueras de Manzanillo, ciudad y puerto de la provincia de Santiago de Cuba, ha tenido lugar un gran combate entre el batallon de Andalucía y una fuerte columna revolucionaria.

La lucha fué tan tenaz que el batallon de Andalucía perdió la mitad de su gente, y en las filas revolucionarias los muertos tambien fueron numerosos.

La dificultad de obtener datos por otro conducto que el oficial, y como las acciones de armas ocurren lejos de esta, impide conocer pormenores sobre este combate, que parece ser uno de los más importantes de la presente guerra.

HABANA, 4—El tren de la línea á San Cristóbal, en la provincia de Pinar del Rio, fué atacado por una partida revolucionaria, cuando pasaba por el Caserío de Taco-Taco, á dos kilómetros de la ciudad de Santa Cruz de los Pinos.

La escolta española que llevaba el tren sostuvo un tiroteo con los revolucionarios y los puso en fuga, pero tuvo dos muertos incluso el oficial que la comandaba.

Los revolucionarios dejaron ocho cadáveres en el campo.

HABANA, 4—La policia habia esmerado desde hace dias la vigilancia en las salidas de la ciudad para que sorprenden algunos grupos de gente que se dirigen furtivamente al encuentro de los revolucionarios llevándoles armas y municiones de depósitos clandestinos que el comité separa y hasta tiene esparcidos en diferentes barrios.

Anoche á altas horas, una patrulla de policia vió algunos individuos que salian por una calle extraviados y les dió voz de alto.

Como la única respuesta fuera una precipitada carrera de los sorprendidos, la policía hizo fuego matando á tres.

En la identificacion se vió que eran conocidos vecinos de la ciudad.

HABANA, 4—Sábese que Máximo Gomez decretó al saber la muerte de José Maceo, que todas lasfuerzas revolucionarias llevasen luto cuatro dias para honrar la memoria del jefe de las partidas de Santiago de Cuba.

HABANA, 4 — El gobernador ha recibido aviso del jefe del cuerpo de sanidad militar que la fiebre amarilla y las palúdicas, crecian haciendo grandes estragos en las tropas especialmente en las que no tienen campamento fijo y sufren de insolaciones y de los fuertes aguaceros.

HABANA, 4 — La Cámara de Comercio ha aprobado por 13 votos contra 7, el curso forzoso de los billetes del Banco Español decretado por el gobierno de Madrid.

Apesar de esta sancion, los comerciantes minoristas, rechazan los billetes y declaran que no los recibirán, mientras que las Aduanas continúen cobrando á oro los derechos de importacion.

HABANA, 4—El general Loño envió un parte comunicando que ha tenido un encuentro con los insurrectos, en Lomas de Caambola, desalojándolos á bayoneta y apoderándose del campamento enemigo, que fué incendiado, así como las plantaciones hechas por los insurrectos.

El general Loño apoderóse de un gran número de acémilas.

Las pérdidas del enemigo no son conocidas, pero supónense considerables.

Despues de operar su reconcentracion con el coronel Arjona, el general emprendió nuevamente la marcha.

HABANA, 4—Por el trasatlántico *Cataluña* llegó ayer el general Echagüe y 700 hombres de tropa.

El mismo vapor trae una gran cantidad de municiones y un millon de duros en plata consignados al capitan general de la isla.

HABANA, 4—Las autoridades navales han recibido la noticia de que ha sido descubierto en la Isla de los Pinos otro depósito de materiales bélicos destinados á los insurrectos.

En este depósito existia gran cantidad de dinamita.

HABANA, 4—*La Discusion* de hoy en su editorial que lleva la firma del conocido autor español Francisco Hermida, critica duro los ataques que la prensa de la Habana y de la Península dirije contra el pueblo norte americano y manifiesta su pesar en que la última declaracion de Cleveland, de franca amistad y bevelencia internacional á España, no ha sido apreciada en su valor real y de verdadera inportancia.

HABANA, 4—El obispo de la Habana con cooperacion del alcalde, á expensas de varias instituciones locales y hermanas de caridad, estableció varias tiendas y asilos para la distribucion de comida á los menesterosos.

HABANA, 4—Un telegrama de Madrid anuncia la salida para Lóndres de la comision naval nombrada con el objeto de celebrar el contrato de construccion de los nuevos caza torpederos destinados á aumentar la flota de servicio en Cuba.

WASHINGTON, 4—La noticia publicada ayer de que la prensa española recomienda con urgencia á su gobierno que exija al de los Estados Unidos la extradicion de Cárlos Roloff, no causó sensacion en el departamento de Estado.

Los altos funcionarios del departamento declararon que sería imposible para los Estados Unidos acceder á semejante peticion si el gobierno español la hiciera.

NUEVA YORK, 4—Anuncian de Cuba que ha tenido lugar un reñido encuentro en Melones, cerca de Manzanillo de Santiago de Cuba, entre los españoles y los insurrectos.

Los españoles en número de cien fueron rodeados por mil insurrectos y obligados á batirse en retirada.

Los españoles tuvieron dos oficiales muertos y el jefe del destacamento y varios soldados heridos.

Las pérdidas de los insurrectos son más importantes.

HABANA, 4—Una partida de insurrectos atacó ayer á un tren cerca de Artemisa. La escolta del tren contestó al fuego del enemigo obligándolo á retirarse.

Los españoles tuvieron un oficial y un soldados muertos y tres heridos; los insurrectos dejaron 8 muertos.

Noticias de Chile

SANTIAGO DE CHILE, 4—En la sesion de la Cámara de Diputados, el señor Aldunate Bascuñan presentó hoy su proyecto de acuerdo por el cual declárase que los diputados que tienen parentesco con el señor Federico Errázuriz, no puedan tomar parte en la sesion solemne que debe celebrar el Congreso el 30 de Agosto.

Este proyecto dió lugar á una detenida discusion, opinando unos que debia considerarse como un proyecto que reforma la ley actual y el reglamento de la Cámara.

Otros pidieron que fuera pasado á la comision, produciéndose con tal motivo un largo incidente, por lo que solicitóse una segunda discusion. Dado el caso de que la Cámara apruebe el proyecto el partido errazurrizta quedaría en el Parlamento con una minoría de dos miembros.

La misma Cámara eligió hoy su mesa directiva, por cuarenta y cinco votos contra doce en blanco.

—Hácense gestiones privadas para establecer una corriente comercial entre Chile y Costa Rica.

Los primeros cambios de productos hiciéronse ya por conducto de la Sociedad Fomento Fabril.

—Háse ordenado al regimiendo número 3 de Artilleria que quede á las órdenes del Estado Mayor General en vez de pertenecer á la segunda zona militar.

Este cuerpo quedará de guarnicion en Santiago.

—El Senado acordó en la sesion de hoy dar preferencia á la discusion del proyecto que concede una gratificacion á los empleados destituidos por causa de la revolucion del año 91.

En el mismo cuerpo presentóse hoy para prestar juramento de estilo el senador Blanco Viel.

En la segunda acordóse discutir antes de la orden del dia, los poderes del senador por Chiloe señor Fernandez Concha.

—Los detalles de los estragos causados por el temporal en los pueblos del sur son alarmantes.

Poblaciones enteras han quedado completamente inundadas.

Acerca del hundimiento del puente de Mendoza con un tren, sábese que murieron ahogados más de cien bueyes.

Hoy se logró encontrar el cadáver de uno de los empleados que murieron en la catástrofe.

Cambio 17 1/2.

VALPARAISO, 4—Nada sábese todavia de la suerte que haya corrido el vapor *Viña del Mar*.

Créese generalmente que ha zozobrado.

El transporte *Casma* zarpará para Punta Arenas en la presente semana para servir de estacion naval en Magallanes.

SANTIAGO DE CHILE, 4—El temporal extendióse en todo el Sur de la República.

Hoy cesó la lluvia aquí.

Los destrozos causados por los rios que salieron de madre son incalculables.

La línea férrea está cortada en veinte partes. Los puentes sufrieron todos averias y cuatro están destruidos totalmente.

Un tren de carga fué hundido con el puente en el estero Mendoza, provincia de Curicó, siendo arrastradas y destruidas las líneas telegráficas.

Cerca de Fincas las casas situadas cerca de los esteros y los rios sufrieron considerablemente.

El ingeniero jefe de la comision de limites, Alejandro Bertrand, actual director de las obras públicas, renunció al último puesto para marcharse en el *Angamos* á Inglaterra como jefe de la comision técnica de arbitraje.

En la Cámara de Diputados los reyistas presentaron un proyecto para inhabilitar á los parientes de Errázuriz para tomar parte en el congreso pleno.

Producirá inmensa borrasca esa discusion.

Sábese que Errázuriz para el verano próximo visitará personalmente al doctor Uriburu en los buques de la escuadra para sellar así la amistad de ambas repúblicas.

VALPARAISO, 4—El vapor *Casma* procedente de Talcahuano llegó anoche despues de dos viajes al Norte de traer algunos miles de desocupados de las salitreras.

El transporte peruano *Constitucion*, fué visto el 25 que navegaba sin novedad por el canal Long Reach con rumbo á Punta Arenas para salir al Atlántico.

Cambio, 17 1/2.

Italia en Africa

ROMA, 4—*L'Italia Militare* que tiene la reputacion de ser bien informada, asegura que la [illegible]

[illegible]

H. SIENKIEWICZ (2)

EL VIEJO MIKOLAI

(COSTUMBRES POLONESAS)

De su carrera militar habíale quedado especialmente una hermosa cualidad: la conciencia y la puntualidad con que ejecutaba las órdenes.

Me acuerdo de un invierno en que los lobos comenzaban á causar grandes perjuicios en nuestros dominios y llevaban su audacia hasta penetrar en tropel en las aldeas. Mi padre, cazador de fama, deseaba vivamente organizar una batida general, pero ante todo queria que nuestro vecino Pan Ustrzycki célebre destructor de lobos, asumiese el mando de la caceria. Le escribió, pues, una carta, llamó á Mikolaï y le dijo:

—El adjudicatario del aguardiente va en carruaje á la ciudad. Vete con él, bajas en Ustreyca, y entregas esta carta al señor. Necesito absolutamente una contestacion. No vuelvas sin traérmela.

Mikolai tomó la carta y partió con el adjudicadario. Este volvió á la noche, pero sin Mikolaï. Mi padre creyó que se habría quedado á pasar la noche en casa del vecino, y que regresaria al dia siguiente. Pero trancurrieron tres dias, y ni noticias de Mikolaï.

Todos en casa estaban consternados. Mi padre temía que los lobos lo hubieran atacado en el camino y envió gente en todas direcciones. Buscaron pero nada pudieron encontrar. Se envió al Ustreyca, donde se supo que habia estado y que como no hallase al dueño de casa, se habia informado minuciosamente del sitio en que podia estar. Despues habia pedido prestados cuatro rublos á un lacayo y habia continuado su camino? Hacia dónde no se sabia. Preguntabamos con inquietud que queria decir aquello...

Al dia siguiente regresaron los mensajeros enviados á otra region en busca de Mikolaï, sin haber sido más felices en su pesquisa. Comenzábamos ya á llorarlo, cuando al sexto dia, precisamente en momentos en que mi padre, en su gabinete, tomaba nuevas medidas á su respecto, se oyó de pronto trás de la puerta el crujido de unos zapatos, un estremecimiento y un ligero gruñido, señales en que al punto se reconoció á Mikolaï.

Era en efecto él, pero helado, enflaquecido, fatigado, con carámbanos en los bigotes, apenas reconocible.

—¡Mikolaï, por todos los santos! exclamó mi padre. ¿Donde te has metido durante todo este tiempo?

—¿Qué donde me he metido? ¿Qué he hecho? gruñó Mikolaï. ¿Qué tenia que hacer? No encontré al señor en Ustreyca: asi es que fuí á Bzin. Allí me dijeron que Pan Ustrzycki acababa de salir para Karolowka. Fuí á Karolowka, pero tampoco lo encontré, ¿Acaso no es libre de ir adonde le plazca? Es dueño de sus acciones. Y no corre á pie de seguro. De modo que tuve que ir á la ciudad donde me dijeron que tenia que hacer en el distrito.

¿Qué tenia que hacer allí? ¿Es acaso bailio ó alcalde? Y yo ¿podria acaso volverme sin haber cumplido mi obligacion? Por fin lo encontré en la municipalidad, y le entregué la carta.

—¿Te dió la contestacion?

—Me dio una, tan buena como si no hubiera dado nada. Al mismo tiempo se puso á reir, hasta el extremo de mostrar las muelas. "Tu amo —dijo—me invita para una caceria que tendria lugar el jueves, y tu me traes la carta el domingo; la caceria está terminada ya." Y lanzó otra salva de risa. ¿Por qué no habia de reirse? He aqui la carta. ¡Reirse! ¿Quien podia prohibírselo?

—¿Y qué has comido durante todo esto tiempo?

—Lo que se encontraba... Desde ayer no he comido nada. ¿Tendré que sufrir hambre aqui tambien? ¿No se me dará aqui una cucharada de sopa ó cualquier otra cosa? No he comido ¿y qué? ahora voy á comer.

Desde aquel momento Mikolaï no volvió á recibir una orden pura y simple y cada vez que se le enviaba á alguna parte no se dejaba de agregar lo que tendria que hacer en caso de que no encontrara á la persona.

Algunos meses más tarde, Mikolai se dirigió á la feria anual de la ciudad para comprar algunos caballos de tiro, pues poseia en la materia conocimientos nada comunes. A la noche el ecónomo fué á contar que Mikolaï habia vuelto con los caballos comprados, pero negro de golpes, lo que le impedia presentarse.

—¿Que tienes, Mikolaï? le preguntó mi padre.

—Me he peleado, refunfuñó brevemente.

—¿No te avergüenzas de ir al mercado á buscar riñas, á tu edad? ¿Has perdido la cabeza? ¡Viejo y tonto! Si fuera otro el que se hubiera comportado así, lo despidiria. Ten vergüenza. Sin duda habrás bebido demasiado, Y además me echas á perder mi gente, en vez de darle el buen ejemplo.

Mi padre estaba realmente irritado y en eso no entendia de bromas.

Pero lo curioso es que Mikolaï, que generalmente en esos casos no dejaba que se le enmoheciera la lengua, se quedó mudo como una pared. Se calló empecinadamente, todas las preguntas fueron en vano, no se le pudo sacar nada. Gruñía contra todo el mundo y no decía una palabra. Pero, hay que decirlo, le habían dado unas buenas.

Al siguiente dia sufria tanto que fué menester llamar al médico. Sólo entonces tuvimos, gracias al doctor la explicacion necesaria.

Una semana antes, mi padre había tratado como se merecía, á un secretario á quien sorprendió robándole, y este se había escapado sin pedir más explicaciones. Muy pronto entró al servicio de un tal señor de Zoll, un aleman, enemigo declarado de mi padre.

Ahora bien, en la féria se hallaban dicho señor de Zoll, nuestro antiguo secretario y los criados de aquel, que conducian unos bueyes para vender. El señor de Zoll miró primero á Mikolaï, se acercó luego á su carruaje y comenzó luego á hablar pestes de mi padre. Mikolaï no se quedó callado, y como el de Zoll no cesara de insultar á mi padre, le dió un latigazo. El secretario y los criados se arrojaron sobre Mikolaï y le pegaron hasta sacarle sangre.

Llenáronse de lágrimas los ojos de mi padre cuando supo el suceso. No podia perdonarse el haber reñido á Mikolaï, que había callado de propósito la historia. Cuando estuvo sano le reprochó amistosamente su silencio. En un principio el viejo no queria despegar los labios; gruñia como de costumbre. Por fin la emocion pudo más, y ambos lloraron á lágrima viva. Mi padre retó á duelo al señor de Zoll, y el suavo llevó duradero recuerdo del encuentro.

El sacrificio de Mikolaï hubiera permanecido ignorado sin el relato del doctor, pero Mikolaï le tuvo odio mucho tiempo por otra razon. Tenia yo una tia jóven, hermana de mi padre, que vivia con nosotros; yo la amaba entrañablemente, porque era encantadora y tan buena como bella.

Y no me asombraba que todo el mundo la amase, comenzando por el doctor. Este era un hombre joven, muy inteligente y muy considerado en toda la comarca, Mikolaï lo queria, tambien, en otro tiempo; habia llegado á decir de él que era todo un buen mozo y que montaba admirablemente á caballo. Pero cuande el doctor comenzó á visitar con más frecuencia, ya sin disimular su simpatía hacia Marynia, la opinion de Mikolaï se transformó por completo. Lo trataba cortés pero friamente, como al último de los extraños.

Antes tenia la costumbre de predicarle moral como á los demas. Si ocurria que el doctor se quedaba á veces mucho rato con nosotros, Mikolaï murmuraba poniéndole la capa: "¡Hase visto! ¡Qué necesidad de irse así, de noche!" Pero después, no solo no murmuraba, sinó que permanecia mudo como una tapia. El buen doctor comprendió muy pronto de que se trataba. Y no por eso dejó de sonreir al viejo tan amablemente como antes; sin embargo, paréceme que la conducta de éste no era como para causarle mucho placer que digamos.

Felizmente para el joven médico, mi tia Marynia alimentaba á su respecto otros sentimientos que los del viejo Mikolaï. Así es que una noche en que la luna hermosísima daba al salon romántico aspecto, en que el perfume del jazmin se esparcia desde los jardines por las abiertas ventanas, Marynia tocaba el piano y cantaba; *Io questa notte sogno*.

En este instante nuestro doctor se aproximó á ella, y le dijo con voz temblorosa:

—¿Cree usted que me sea posible vivir sin usted?

Probablemente mi tia Marynia expresaria sus dudas al respecto. El hecho es que produjéronse recíprocas promesas, y la luna fué tomada por testigo, sin duda como tantas otras cosas á que se recurre en esas ocasiones.

Por desgracia, Mikolaï entró en ese momento, para servir el te, y ante el espectáculo que se ofreció á su vista, corrió en busca de mi padre. Pero no le encontró en casa.

En efecto, estaba en la granja. El viejo acudió entonces directamente á mi madre, que le ordenó con la dulce sonrisa que le era habitual, que no se inmiscuyera en esas cosas. Mikolaï, fastidiado, guardó silencio, pero estuvo enormemente atormentado durante la velada entera.

Cuando entró mi padre, un poco antes de la hora de acostarse, y fué á su gabinete á escribir algunas cartas Mikolaï le siguió, detuvose á la puerta y comenzó á toser y á agitarse de una manera característica.

—¿Qué quieres, Mikolaï? preguntó mi padre.

—Pues, ese... ¿Como es que se llama?... Yo quisiera preguntar al señor si es cierto que nuestra señorita se casa... es decir...

—Sin duda. Es verdad. ¿Y qué?

—Pero es imposible que nuestra señorita se case con ese... con ese barbero.

—¿Qué barbero? ¿Te has vuelto loco, Mikolaï? ¡Siempre has de meterte en todo!

—¿Acaso nuestra señorita no es hija del señor coronel? El señor coronel no hubiera consentido nunca. ¿O no es nuestra señorita digna de un propietario territorial, de un propietario de viejo cuño? Y, con permiso de V. ¿qué es, semejante doctor? ¿Tiene nuestra señorita que ser blanco de la burla de las gentes?

—El doctor es un sábio dijo mi padre sonriendo.

—¡Un sabio, un sábio! exclamó Micolaï. ¡Como si yo no hubiese visto muchos doctores! Recorrian el campamento, se empleaban en el estado mayor, y luego... cuando la batalla comenzaba no se veia ni uno. El señor coronel los llamaba á menudo "caballeros de lanceta". Cuando los hombres gozan de salud, no se atreven á tocarlos; pero en cuanto yacen medio muertos, se precipitan con la lanceta y sus demás herramientas.

No se necesita mucho para destrozar á gente que no puede defenderse, incapaz hasta de mover un dedo. ¡Que se metan con hombres robustos que manejen el mosquete! ¡Oh, oh! vaya una ciencia: registrar los huesos de la gente con un cuchillo! ¡Y todo para qué!... ¡Si el coronel lo supiera, se levantaria de la tumba! ¡Buen soldado, mi doctor!... Un propietario es otra [illegible]

[illegible]

FERRO-CARRIL CENTRAL DEL URUGUAY LIM.

ITINERARIO á regir desde el 22 de Junio de 1896 hasta nuevo aviso

LINEA PRINCIPAL

SALIDAS

ESTACIONES	1	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31
Central S. – Bella Vista – Yatay – Sayago (Empalme) – Colon	[illegible]															
Sayago (Empalme) – Peñarol	[illegible]															
Independencia – Piedras – Progreso – Juanicó – Canelones – Margat – Santa Lucía – 25 de Agosto	[illegible]															
25 de Agosto – Capurro – Rodriguez – San José	[illegible]															
25 de Agosto – Kilómetro 77 – Villa Mata – Kilómetro 101 – Durazno – Florida – La Cruz – Sarandí – Kilómetro 173 – Goñi – Durazno – Villasboas – Molles – Rio Negro	[illegible]															
F. C. MIDLAND: Rio Negro – Paysandú – Salto	[illegible]															
Rio Negro – Kilómetro 222 – Cardozo – Chamberlain – Paso de los Toros – Achar – Pampa – Piedra Sola (G. Netto) – Tambores – Valle Eden* – Tacuarembó – Rubio de Rocha – Paso del Cerro – Laureles* – Paso Tranquera – Paso Ataques – Rivera	[illegible]															

REGRESOS

ESTACIONES	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32
Rivera – Paso Ataques – Paso Tranquera – Laureles – Paso del Cerro – Rubio de Rocha – Tacuarembó – Valle Edén – Tambores – Piedra Sola (Gral. Netto) – Pampa – Achar – Cardozo – Kilómetro 288 – Rio Negro	[illegible]															
F. C. MIDLAND: Salto – Paysandú – Rio Negro	[illegible]															
Rio Negro – Molles – Villasboas – Durazno – Goñi – Kilómetro 173 – Sarandí – La Cruz – Florida – Independencia – Kilómetro 101 – Isla Mala – Kilómetro 77 – 25 de Agosto	[illegible]															
San José – Rodriguez – Capurro – 25 de Agosto	[illegible]															
25 de Agosto – Santa Lucía – Margat – Canelones – Juanicó – Progreso – Piedras – Independencia – Colon	[illegible]															
Peñarol S. – Sayago (Empalme) Ll.	[illegible]															
Sayago (Empalme) – Yatay – Bella Vista – Central Ll.	[illegible]															

Ramal á Nico Perez

SALIDAS (A Nico Perez, Dom., Mar., Juev. y Sáb. Demás días hasta S. Ramon solamente)

Kilóms.	1.a clase $	2.a clase $	ESTACIONES	5 (a. m.)
			Central S.	7.40
3	0.20	0.10	Bella Vista	7.50
5	0.20	0.10	Yatay	7.56
8	0.30	0.20	Sayago	8.06
10	0.30	0.20	Peñarol	8.15
16	0.40	0.30	Treinta y Tres Ll. / S.	x8.30 / 8.35
23	0.60	0.50	Toledo	8.52
35	1.10	0.90	Sauce	9.22
53	1.70	1.30	Santa Rosa	10.02
62	2.00	1.50	Cazot	10.25
81	2.60	2.00	San Ramon Ll. / S.	11.00 / x11.35
			Chamiso*	
106	3.40	2.60	Fray Marcos (Latorre)	12.25
127	4.30	3.30	Reboledo	1.16
151	4.90	3.80	Cerro Colorado	1.56
181	5.90	4.50	Mansavillagra	2.45
203	6.60	5.10	Illescas	3.25
230	7.50	5.80	Nico Perez Ll.	4.20

REGRESOS (De Nico Perez, Dom., Lun., Miérc. y Viérn. Demás días de S. Ramon solamente)

ESTACIONES	
Nico Perez S.	[illegible]
Illescas	[illegible]
Mansavillagra	[illegible]
Cerro Colorado	[illegible]
Reboledo	[illegible]
Fray Marcos (Latorre)	[illegible]
Chamiso*	[illegible]
San Ramon Ll. / S.	[illegible]
Cazot	[illegible]
Santa Rosa	[illegible]
Sauce	[illegible]
Toledo	[illegible]
Treinta y Tres Ll. / S.	[illegible]
Peñarol	[illegible]
Sayago	[illegible]
Yatay	[illegible]
Bella Vista	[illegible]
Central Ll.	[illegible]

Ramal á Minas

SALIDAS (Dom., Mar., Juev. y Sáb. solamente)

K	1.a c. $	2.a c. $	ESTACIONES	1 (a. m.)	7 (a. m.)	21 (p. m.)
			Central S.	6.40	8.20	5.25
3	0.20	0.10	Bella Vista	6.50	8.28	5.33
5	0.20	0.10	Yatay	6.56	8.36	5.26
8	0.30	0.20	Sayago	7.04	8.44	5.47
10	0.30	0.20	Peñarol	7.10	8.50	5.52
16	0.40	0.30	Treinta y Tres Ll. / S.	7.25 / 7.30	9.02 / 9.07	6.05 / x6.10
23	0.60	0.50	Toledo	7.45	9.21	6.24
25	[illegible]	[illegible]	Suarez	x7.59	9.33	6.36
35	1.00	0.8	Pando Ll. / S.	8.10 / 8.20	9.41 / 9.52	6.50
40	1.20	1.00	Olmos	8.30	9.58	
			Olmos Empalme F. C. U. del E. Ll.		10.03	
			Olmos Empalme F. C. U. del E. S.		10.15	
			Las Toscas (Parada)		10.45	
			Mosquitos		11.05	
			Piedras de Afilar (parada)		11.40	
			La Sierra Ll.		12.00	
63	2.00	1.60	Tapia	9.16		
			Migues	9.40		
85	2.70	2.10	Montes	10.02		
100	3.20	2.60	Solis	10.40		
124	3.80	3.00	Minas Ll.	11.20		

REGRESOS

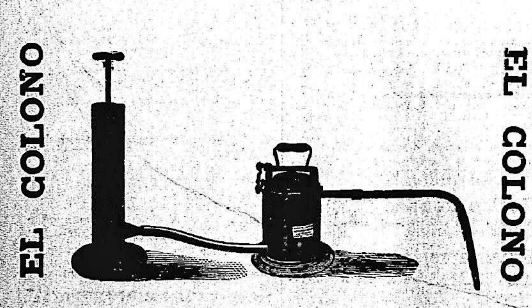
ESTACIONES	4 (a. m.)	18 (p. m.)	22 (p. m.)
Minas S.			2.20
Solis			[illegible]
Montes			3.40
Migues			4.00
Tapia			4.25
La Sierra F. C. U. del E. S.		2.00	
Piedras de Afilar (parada)		[illegible]	
Mosquitos		[illegible]	
Las Toscas (Parada)		[illegible]	
Olmos Empalme Ll.		[illegible]	
Olmos Empalme F. C. U del E. S.		[illegible]	[illegible]
Olmos		[illegible]	[illegible]
Pando Ll. / S.	7.45	[illegible]	[illegible]
Suarez	x7.59	[illegible]	[illegible]
Toledo	8.10	[illegible]	[illegible]
Treinta y Tres Ll. / S.	8.25 / x8.30	[illegible]	[illegible]
Peñarol	8.40	[illegible]	[illegible]
Sayago	8.45	[illegible]	[illegible]
Yatay	8.53	[illegible]	[illegible]
Bella Vista	8.59	[illegible]	[illegible]
Central Ll.	9.07	[illegible]	[illegible]

TREN LOCAL

Cordon	6.20		5.00	Treinta y Tres	8.40		[illegible]
Union	6.35		5.15	Union	9.00		[illegible]
Treinta y Tres	7.00		5.35	Cordon	9.15		[illegible]

NOTAS

N.° 1—Los trenes pasarán por señal en las Estaciones indicadas por una * en la parada del puente de San José, Ituzangó y parada Paso de los Toros siempre que haya pasajeros.
» 2—Los trenes Nos. 3 y 14 pararán 30 minutos para que almuercen los pasajeros.
» 3—Los trenes Nos. 5 y 12 pararán 35 minutos el primero y 30 minutos el segundo en San Ramon para que almuercen los pasajeros.
» 4—El tren No. 23 parará 30 minutos en Florida para que cenen los pasageros.
» 5—Los trenes Nos. 30 y 29 pararán 50 minutos el primero en Tacuarembó y 35 el segundo en Achar para que almuercenlos pasajeros.
» 6—Los pasajeros que ocupen camas en trenes 23 y 32 que corren entre Central y Salto, no tendrán que trasbordar en Rio Negro, pues los salones dormitorios seguirán hasta Salto y vice-versa.
» 7—Los trenes 7 y 18 á y de La Sierra no tendrán combinacion para Union y Cordón
» 8—En combinacion con los trenes Nos. 9, 11, 13, 15, 17, 25 y 31, correrán tenes entre Sayago y Peñarol.
» 9—En combinacion con los trenes Nos. 8, 10, 14, 20, 26 y 28 correrán trenes entre Peñarol y Sayago.
» 10—En combinacion con los trenes Nos. 7 y 18 correrán los trenes del F. C. U. del Este entre Empalme Olmos F. C. C. y la Estación La Sierra y vice-versa.
» 11—Los pasajeros que viajan en trenes Nos. 29 y 30 con destino á las Estaciones del F. C. Midland y vice-versa tendrán que trasbordarse en Rio Negro. Perm. N. 98



HORMIGUICIDA URUGUAYO

Privilegiado por los gobiernos uruguayo, argentino, brasilero, paraguayo, chileno, francés, español y portugues

EL COLONO — EL COLONO

MAS DE 5.000 «URUGUAYOS» VENDIDOS EN ESTA REPUBLICA

Hemos fabricado un aparato sólido y económico, al que hemos dado el nombre de EL COLONO, con el objeto de ofrecer al público un hormiguicida mas barato y al alcance de todos los bolsillos.

PRECIOS

EL URUGUAYO con bomba	$ 11.50
» con fuelle	» 9.50
EL COLONO	» 8.00
Un tarro de ingrediente	» 0.70

Con cada aparato se da un tarro de ingrediente.

A. Gubba y Ca.
Sucesores de
Gubba Cardenal y Ca

AGENTE GENERAL
ERNESTO QUINCKE
CALLE CERRO LARGO NUMERO 92
MONTEVIDEO
150-p.p.md.d.

Taller de cliches

En esta imprenta se reproducen cliches á precio módicos.



F.L. LEBET—Diploma de honor—*1.a distincion*—Reparacion en relojes sencillos y de los *mas complicados. Arreglo* de cronómetros de marina. *Alhajeria* y la pequeña mecánica. Calle General Liniers 240 (entre Reconquista y la Plaza Independencia.) prm

BANCO ITALIANO DEL URUGUAY

CALLE CERRITO NUM. 134

Capital autorizado y suscrito . . . . . $ 2:200.000 00
Capital realizado segun deliberacion de la asamblea del 22 de Noviembre de 1893. . 1:500.000 00

DIRECTORIO

Presidente: Martin Trabucati.
Vice-presidente: Doctor J. A. Crispo Brandis.
Secretario: Doctor V. Stajano.
Vocales: Don Angel Pastori, don Ambrosio Frvega, don Vicente Costa.
Director-Gerente: Don Alejandro Talice.

CORRESPONSALES DEL BANCO

Lóndres:—Baring Brothers y Ca. Ld.—N. M. Rothschild y fils.—A. Ruffer y Sons.
Paris:—De Rothschild Fréres.—Crédit Lyonnais.—Comptoir National d'Escompte.
Hamburgo:—Conrad Hinrrich Donnr.
Madrid y Barcelona:—Sainz é hijos.—Crédit Lyonnais.
Portugal:—Banco dominho.
Roma:—Banco d'Italia—Antonio Cerasi.
Génova:—Bartolomeo Parodi y Fratelli.
Italia:—Banco d'Italia y principales Bancos y banqueros.
Austria:—Stabilimento Austriaco di Crédit de Industria e Commercio.
Svizzera:—Banca della Svizzera Italiana.
Buenos Aires:—Banco de Italia y Rio de la Plata.
Id. id.—Nuevo Banco Italiano.
Rio Janeiro:—Banco da República do Brasil.
Pernambuco:—Id. id. id. id.
Porto Alegre, Rio Grande y Pelotas:—Banco da Provincia.
Bahia:—Banco da Bahia.
Santos y San Paulo:—Banco do Commercio e Industria de San Paulo.
Paysandú:—Agencia Financiera de J. Chaplin.
Salto:—B. y N. Solari.
Rosario de Santa Fe y La Plata:—Banco de Italia y Rio de la Plata.

Da cartas de crédito sobre todas las plazas bancarias.
Además da Giros por cualquier cantidad á cargo del Crédit Lyonnais y todas sus sucursales de Francia del extranjero.
Hace efectuar pagos telegráficamente y con giros postales ó letras de cambio sobre **todas las ciudades y pueblos** de Italia, de España y sus colonias, de Francia, de Alemania, de Suiza y de Austria.
Recibe dinero en cuenta corriente y á plazo fijo.
Recibe valores en simple custodia.

TASA DE INTERESES

Desde el 1.° de Enero hasta nuevo aviso

Paga

Por Depósitos en cuenta corriente á la vista 1 % al año
á retirar con 30 dias de aviso, 3 % al año
á plazo fijo de 3 meses 4 % al año.
á plazo fijo de seis meses 5 % al año.
Id depósitos á plazo fijo por mas tiempo, convencional.

Cobra

Por anticipos en cuenta corriente, 12 % anual.

CAJA DE AHORROS

Se recibe cualquier cantidad y se pagan los siguientes intereses:
Sobre depósitos á la vista despues de 30 dias cumplidos 2 %
" " " retirar con 30 dias de aviso 4 %.
" " " " " 3 meses de aviso 4 1/2 %.
" " " " " 6 meses de aviso 5 %.

El Banco está abierto todos los dias de 10 á 3 y los sábados y últimos de mes hasta las 4 p. m. Los domingos de 10 á 11 a. m. para el servicio de los Giros Postales y Caja de Ahorros.

RENTA PUBLICA DEL REINO DE ITALIA

Tres y cinco por ciento

Este establecimiento de acuerdo con la "Banca d'Italia" ha tomado á su cargo el servicio del pago cédulas ó cupones del "Consolidado Italiano" en el Rio de la Plata, lo mismo que se hace en Lóndres y Berlin.
Quedan por lo tanto avisados los portadores de esa deuda que podrán cobrar en el Banco todos los semestrales vencidos. *Director Gerente.*

BANCO DE LONDRES Y RIO DE LA PLATA

LONDRES, PARIS, BUENOS AIRES, MONTEVIDEO, ROSARIO DE SANTA FE, MENDOZA, PAYSANDU, RIO DE JANEIRO, PERNAMBUCO Y PARA

Capital autorizado	£ 2.000.000	ó sean	$ 9.400.000
Idem suscrito	" 1.500.000	"	" 7.050.000
Idem realizado	" 900.000	"	" 4.230.000
Fondos de Reserva	" 950.000	"	" 4.465.000

Sucursal en Montevideo calle Cerrito núm. 07

Banco da cheques sobre Italia con el timbre italiano correspondiente.
El Banco da y toma giros sobre las principales ciudades de los paises siguientes, á saber:
Africa, Autralia, Alemnia, Bélgica, Brasil, Chile, Escocia, España, Estados Unidos, Francia, Holanda, Inglaterra, Irlanda, Islas Canarias, Italia, Portugal
Y se espide giros postales sobre todos los pueblos de Italia

TASA DE INTERESES

Desde el 1.° de Marzo y hasta nuevo aviso, regirán los intereses siguientes:
Se abona en cuenta corriente, nil.—A retirar con 30 dias de aviso, 1 por ciento anual.
Depósito á plazo fijo { 3 meses, 2 por ciento anual. / 6 meses, 3 por ciento anual.

Descuentos, convencional.
Montevo, Marzo 1.° de 1896.
C. J. Nuttall, gerente interino.

Sociedad Cooperativa Telefónica Nacional

TARIFA

Para la ciudad, casas de comercio accionistas $ 4.00
» » » » no » » 4.40
» » » particular en general. . » 4.50
Líneas directas, convencional.

Se pone en conocimiento de los señores suscritores y del público en general, que esta Sociedad con toda prontitud atenderá los pedidos que se hagan Por nuevas líneas en los siguientes puntos, á saber: Paso del Molino, Reducto, Cerrito, Union, Buceo, Pocitos, Maroñas, Ituzaingó, Piedras Blancas, Treinta y Tres, Toledo, Suarez, Pando, Olmos, Solis Chico, Tapia, Mosquitos, Migues, Cerro, Victoria, Nuevo París, Tablada del Norte, Barra de Santa Lucía y Colon.

Por informes dirigirse á la gerencia, plaza Independencia 89.

Montevideo, Setiembre 20 de 1894.
Santiago Carlesarer,
Gerente administrado.

Agencia Inglesa de Seguros

DE N. GODDARD Y Ca.
COMPAÑIAS «NORTH BRITISH Y MERCANTILE»
BRITISH FOREIGN

FACULTAD DE MEDICINA

CONSULTORIO GRATUITO PARA ENFERMEDAD DE LOS NIÑOS
Profesor doctor Soca—Jefe de clínica doctor Morquio

Los niños pobres tendrán consultas y medicamentos gratis, todos los dias de 3 á 4 p. m.
Calle Maciél (Hospital de Caridad)
perm.4.ªpág.

A. JACQUIN

12, RUE PERNELLE—PARIS

Fábrica de confites, almendras, bombones, chocolate, marrons, pastillas de goma, menta y toda clase de artículos para confitería.

EUGENIO DANREE
108, 25 DE AGOSTO, 108—UNICO REPRESENTANTE

Hace venir pedidos directamente á los precios de la fábrica con descuentos y condiciones ventajosas. No cobra comision. Tiene muestras, catálogos y precios á disposicion de los interesados.
Nota—En todo el mes de Agosto se remitirán los pedidos para año nuevo.
3640-prm.d.p md.-3.ªpág.

LOS SIETE CUADRANTES

RELOJERIA Y JOYERIA DE ALBERTO RIECK

Surtido general de relojes y joyas de las mejores fábricas. Esta casa cuenta siempre con un personal competente. Todo garantido a composturas dificiles

258—Calle 18 de Julio—258
perm.dpm

J. Y A. TALICE Hnos.

DEPOSITARIOS
Y
UNICOS IMPORTADORES

De los renombrados vinos de mesa y seco, producidos y estacionados en los grandes establecimientos del señor

Magin Pladellorens

DE BARCELONA

Estos vinos, debido á sus excelentes cualidades han obtenido infinidad de premios en cuantas Exposiciones han figurado, mereciendo medallas de oro en los certámenes de Madrid (1877), París (1878), Amsterdam (1883), Amberes (1885) y el «Grand Prix» en la de París (1878).

YERBA-MATE PARAGUAYA

Se prepara como el té y el café y con igual dosis, formando una bebida deliciosa y aromática que se puede beber con azúcar ó sin él; pudiendo considerarse como un verdadero alimento por su riqueza en **principios nutritivos**. Mezclada con leche, la Yerba-mate forma un almuerzo de los mas agradables. Depósito permanente:

CALLE 25 DE AGOSTO, 124 Y 126
61-perm

Teléfonos regalados

La Compañía Telefónica de Montevideo cuenta con cantidad de aparatos telefónicos sistema Gowe Bell, completos, con tres pilas, que vende á $ 10 cada uno.
Es una excelente oportunidad para los que desean construir líneas telefónicas particulares por poco dinero.
Ocurrir á la Oficina Central: Rincon 137.—Montevideo. perm.

BANCO COMERCIAL

(ESTABLECIDO EN EL AÑO 1857)

Capital realizado $ 1:594.000

Desde la fecha y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco, regirá las siguiente tasa de intereses:

Por depósitos á plazo fijo
Por tres meses / Por seis meses } **Convencional.**
Por descuentos—CONVENCIONAL
Por cuentas corrientes

Sobre los saldos á favor del Banco se cobra **doce** por ciento anual,
Sobre los saldos en contra del Banco no se abona interés.
Montevideo, 30 de Junio de 1894.

FERNET

DE LA VIUDA DE LUIGI BRANCA Y CO.
DE MILANO
Unicos importadores en la República Oriental del Uruguay
CAMUYRANO Y RICCARDI
MONTEVIDEO
UNICO ENCARGADO DE LA VENTA
HORACIO LABANDERA

GRAN LOTERIA EXTRAORDINARIA

DE LA B. DE LA REPÚBLICA ARGENTINA

Se jugará en la República Argentina el dia 7 de Agosto de 1896, con el premio mayor de $ 200.000. El billete entero vale 25 $ pesos papel argentino y el quinto $ 5 id. 2517-prm.

BANCO DE ESPAÑA Y RIO DE LA PLATA

CALLE RINCON, 50

CAPITAL INTEGRADO: $ 800.000

Hasta nuevo aviso, la tasa de intereses será como sigue:

ABONA

en cuenta corriente á la vista	Nada
sobre depósitos á plazo fijo de 3 meses	3 % anual
Idem idem idem id de 6 meses	4 » »

Otros plazos: convencional.

COBRA

Sobre descubiertos en cuenta corriente 12 % anual
Descuentos: convencional.

GIROS

Gira letras de cambio sobre todas las ciudades y pueblos de España, Islas Baleares y Canarias y también sobre Inglaterra, Francia y demás plazas de Europa, República Argentina, etc.

Se encarga de toda clase de negocios bancarios
Montevideo 1.° de Abril de 1896 perm

Retrospecto Económico Financiero

POR LA DIRECCION DE "EL SIGLO"
Y
COLECCION LEGISLATIVA
DE LA
República O. del Uruguay
POR EL DOCTOR MATÍAS ALONSO CRIADO
Correspondiente á 1895

Libro de consulta, útil para funcionarios públicos, abogados, escribanos, procuradores, comerciantes, etc., etc.
Se halla de venta á dos pesos el tomo en las principales librerias.

"MANCHESTER"

Compañia de Seguros contra incendios
FUNDADA EN 1824
Capital y reservas lb. est. 2.500,000
SEGURIDAD ABSOLUTA
CONDICIONES LIBERALES

Los siniestros se arreglan á la brevedad posible, directamente en Montevideo, sin intervencion alguna de la casa matriz de Manchester.
Agente para la República Oriental del Uruguay
H. Cohe
173 Perez Cast

AL COMERCIO

Participamos al comercio y al público en general, que con fecha 12 de Junio ppdo. hemos sido nombrados representantes y agentes generales en esta República de

LA BALOISE

COMPAÑIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS
DE BASILEA (SUIZA)
Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden
FUNDADA EN 1863

Montevideo, 1.° de Agosto de 1896.
C. Brandes y Ca.
131, CALLE ZABALA, 131
2360-ag 21-3.ªpag.

BANCO DE ESPAÑA Y RIO DE LA PLATA

Se invita á los señores accionistas á ocurrir al Banco con sus títulos para recibir el 18.° dividendo.
Montevideo, Agosto 7 de 1896.
2363-ag 7

Crédito Real Uruguayo

(EN LIQUIDACION)

200—CALLE MISIONES—200

AMORTIZACION DE ACCIONES

Llámase á propuestas para la amortizacion de acciones de esta Sociedad hasta concurrencia de *tres mil pesos oro* ($ 3.000)
Las propuestas deberán ser presentadas hasta las tres de la tarde del lúnes 17 del corriente, para ser abiertas á esa hora por la Comision Liquidadora á presencia de las personas que concurran, de acuerdo con el pliego de condiciones existente en la Secretaría, levantándose acta del resultado.
Montevideo, Agosto 4 de 1896.
La Comision Liquidadora.
2367-ag.17-3.ªpag.

[illegible] NACIONAL
DE LA
LIGA PATRIOTICA DE ENSEÑANZA
129—CALLE SORIANO—129—MONTEVIDEO

Clases nocturnas de francés y teneduria de libros los lúnes, miércoles y viérnes de 8 á 9. Precios mas reducidos que en ningun otro establecimiento de su género. 2373-perm

LONDON & BRAZILIAN BANK LIMITED
BANCO
DE LONDRES Y BRASIL

Capital suscrito	£	1.500.000
» **integrado**	»	750.000
Fondo de reserva	»	600.000

SUCURSAL EN MONTEVIDEO: ZABALA 85

Gira letra de cambio sobre las siguientes plazas

Lóndres	A cargo de London & Brazilian Bank Limited, los señores Glyn Mills, Currie & Ca.
[illegible]	Los señores Mallet Fréres y Ca.
Hamburgo	Los señores J. B. Gossler y Ca. y Schröder y Ca., J. H. Schröder y Ca., nach.
Amberes	Le Banque d'Anvers.
Génova	Los señores Granet Brown y C.a
Demás puntos de Italia	Varios corresponsales.
Buenos Aires, Nueva York, Oporto, Lisboa, Pará, Pernambuco, Bahia, Rio Janeiro, Santos, San Paulo, Campinas, Rio Grande, Pelotas, Porto Alegre	London & Brazilian Bank Limited.
Demás puntos del Brasil	Varios corresponsales

Da *cartas de crédito* sobre Lóndres, Paris, Portugal, Brasil y NUEVA YORK.
Se encarga del *cobro de letras* sobre otras plazas
Recibe dinero en *cuentas corrientes*.
Recibe dinero en *depósito* á plazo fijo y á retirar con 30 y 60 dias previo aviso.

TASA DE INTERESES

ABONA

En cuenta corriente á la vista Nil.
Por depósitos á retirar con 30 dias de aviso 4 por ciento anual.
Con 60 dias de aviso 5 por ciento anual.

POR DEPÓSITOS FIJOS

Por 3 meses á razon de 3 por ciento anual.
Por 6 meses á razon de 4 por ciento anual.
10-pm.d.p.

Dentistas Americanos

VERDADEROS ESPECIALISTAS
SE TRASLADÓ EL
Consultorio de Guillermo E. Hill
Á LA CALLE
Ituzaingó 161, Plaza Matriz

Es un notabilísimo verdadero adelanto en la ciencia dental el nuevo sistema y gran secreto de colocar coronas y puentes de oro y porcelana y hermosas dentaduras sin chapas, sin ocasionar molestias ni dolor, que posee y utiliza con toda perfeccion y seguridad, por primera vez en esta capital, el especialista cirujano-dentista Gmo. E. Hill—como justifica el testimonio del notable especialista norte-americano doctor Horsey:

Testimonio—Yo, doctor Horsey, cirujano-dentista de Nueva-York, especialista en coronas dentales y de puente:
Certifico y declaro que el doctor Gmo E. Hill, cirujano-dentista, está en completa posesion del cuanto hay que saber para practicar con toda seguridad los bellísimos trabajos llamados de corona y de puente
Certifico además que el doctor Hill ha hecho en mi presencia numerosos de esos trabajos, de los mas difíciles, con toda prolijidad y perfeccion, constándome que es el *único* en Montevideo que el posee verdadero secreto de ese nuevo, útil y notabilísimo procedimiento, el *único* que posee aparatos, la práctica, conocimientos y habilidad indispensables para poder utilizar con buen éxito, éste, el mas moderno mas positivo y mas hermoso procedimiento conocidas hoy en la ciencia dental. 11-per.dpm

Mensajerias Fluviale del Plata

CARRERA EL PLATA Y URUGUAY

Itinerario de los vapores de la empresa

EL VAPOR PAQUETE NACIONAL
MONTEVIDEO
Saldrá todos los lúnes.

EL VAP PAQUETE NACIONAL
LABRADOR
Saldrá todos los mártes.

EL VAPOR PAQUETE NACIONAL
TRITON
Saldrá todos los miércoles

EL VAPOR PAQUETE NACIONAL
HELIOS
Saldrá todos los sábados.

Haciendo escalas en Buenos Aires, Palmira Dolores, Fray Bentos, Gualeguaychú Uruguay; Paysandú, Villa Colon, Guaviyú, Concordia y Salto.
Nota—El vapor **Labrador** toca además en la Colonia y Nuevo Berlin.

Agencia CALLE PIEDRAS 173
MONTEVIDEO
15143.ªpág

ADOLPH [illegible]BE
17—RINCON—17
Agente de la Compañia de Seguros contra incendios
Magdeburger
FEUERVERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT
MAGDEBURGO

LA PLATA

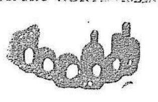
Compañia de Seguros Marítimos y Contra Incendios
FUNDADA EN 1888
CAPITAL: PESOS 3:000.000

DIRECTORIO:
Presidente, J. J. Amézaga.
Vice-presidente, José Helguera.
Tesorero, Pedro Rey.
Secretario-gerente, Enrique Algorta y Villeros
Vocales: Ramon Rivera, Antonio Vitelli, Santiago Marexiano, Pedro Ferrés, Leoncio Gondós, Abdon Echenique.

Se aseguran mercaderías en viaje por todo riesgo de mar ó rio y contra incendio en los almacenes y depósitos particulares ó de la Aduana; propiedades inmuebles, mobiliarios de familia, establecimientos comerciales, etc. etc.
Agentes en Europa y en todos los puntos comerciales de la República, Brasil, República Argentina y Paraguay
Horas de oficina: de 10 á 4 p. m.

51—CALLE ZABALA—51
Teléfono 1003 de la Compañia Montevideo
Id. 432 de la Compañia Telefónica Nacional

PRINCE E. HILL
DENTISTAS NORTE-AMERICANOS



Dentaduras con y sin chapas y de puentes y en redentales, emplomaduras y todo lo concerniente al ramo del arte dental
Extraccion de muelas sin dolor, por medio de óxido de azoe.
Trabajos esmerados á precios módicos.
183—CALLE CAMARAS—183
(ESQUINA BUENOS AIRES)

TEATRO SOLIS

Se previene á los señores accionistas que desde la fecha pueden pasar por la Secretaria de la Empresa de 1 á 4 de la tarde á recibir el 52.° dividendo.
Montevideo, Julio 27 de 1896
2290 ag.13 *El secretario*

[illegible]

Juzgado L. de lo Civil

Por mandato del señor juez letrado de lo Civil de 2.° turno, doctor don Wenceslao Regules, se hace saber al público la apertura de la sucesion de Magdalena Costa de Chiarella á fin de que todos los que se consideren con derechos á sus bienes comparezcan ante este Juzgado á deducirlos en forma dentro del término de noventa dias, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Montevideo, Mayo 5 de 1896.—*José Peyrallo*, actuario 1426-ag.6

Por disposicion del señor juez letrado de lo Civil de primer turno, doctor don Miguel V. Martinez, se hace saber al público la apertura de la sucesion de don Antonio Ferreira Ramos, citándose á la vez á todos los que por cualquier título se consideren con derecho á los bienes fincados para que dentro del término de 30 dias comparezcan ante este Juzgado, calle Rincon núm. 63 á deducirlos.—Montevideo, Julio 8 de 1896.—*Antenor R. Pereira*, escribano público. 2175-ag.8

Por disposicion del señor juez letrado de lo Civil de tercer turno, doctor don Francisco Castilla y Pons, se hace saber al público la apertura de la sucesion de doña Maria Zunino de Bono, citándose á la vez á los que se consideren acreedores á la herencia ó interesados por cualquier otro concepto, á deducir en forma sus derechos y acciones, dentro del término de treinta dias, á los efectos á que hubiere lugar por derecho.—Montevideo, Julio 24 de 1896.—*Justo P. Linares*, escribano público. 2287-ag.27

Juzgado L. de Comercio

De mandato del señor juez letrado de Comercio de segundo turno, doctor don Pedro E. Garzon, se convoca á todos los acreedores del concurso formado á don Bruno Carril para la Junta que tendrá lugar el dia 12 del entrante á las 3 p. m., en el salon del Juzgado, calle Rincon núm. 67, con el objeto de proceder á la verificacion de los créditos, declarar la solvencia ó insolvencia de la masa y nombrar síndico definitivo, previniéndose que los acreedores que no concurran estarán por lo que resuelva la mayoria de los concurrentes.—Montevideo, Julio 31 de 1896.—*Benjamin Pereira*, actuario. 2344-ag.9

De mandato del señor juez letrado de Hacienda é Impedimentos, doctor don Francisco M. Castro, se hace saber que el fallido don Angel Angeli ha sido rehabilitado para ejercer el comercio y á los efectos legales se hace esta publicacion.—Montevideo, Julio 29 de 1896.—*José Gerardo Canosa*, escribano público. 2309-ag.10

De mandato del señor juez letrado de Comercio de segundo turno, doctor don Pedro E. Garzon, se cita, llama y emplaza á don José G. Lenza para que dentro del término de treinta dias comparezca ante este Juzgado sito en la calle Rincon núm. 67, por sí ó por medio de apoderado constituido en forma, á practicar el reconocimiento de una firma decretado en los autos que le sigue don Gregorio Quijano.—Montevideo, Julio 28 de 1896.—*Benjamin Pereira*, actuario. 3112-ag.30

De mandato del señor juez letrado de Comercio de segundo turno, doctor don Pedro E. Garzon, se hace saber al público que la efectiva cesacion de pagos del fallido don Santiago F. Folle data desde el seis de Abril ppdo.—Montevideo, Julio 23 de 1896.—*Benjamin Pereira*, actuario. 2310-ag.10

De mandato del señor juez letrado de Comercio de segundo turno, doctor don Pedro E. Garzon, se hace saber al público que por auto fecha 16 del corriente, ha sido declarado homologado el concordato presentado por los fallidos señores Abbondanza y Belando.—Montevideo, Julio 25 de 1896.—*Benjamin Pereira*, actuario. 2285-ag.16

De mandato del señor juez letrado de Comercio, doctor don Pedro E. Garzon, se llama y emplaza á don Mauricio Castilla para que dentro del término de noventa dias comparezca ante este Juzgado, calle Rincon núm. 67, á estar á derecho en los autos que le inicia el Banco Nacional en liquidacion.—Montevideo, Julio 10 de 1896.—*Benjamin Pereira*, actuario. 2215-ag.14

De mandato del señor juez letrado de Comercio de primer turno, doctor don Juan A. Saráchaga, se emplaza á don Tertuliano Ramos para que dentro del término de noventa dias se presente por sí ó apoderado á estar á derecho en los autos que siguen los señores Cazenave y Ca, con la estinguida sociedad Ramos Pereyra y Ca., bajo apercibimiento de nombrársele defensor de oficio.—Montevideo, Julio 23 de 1896.—*José Gerardo Canosa*, escribano público. 2269-ag.24

AVISOS OFICIALES

Direccion de Cementerios

Debiendo procederse á la exhumacion de los restos existentes en las fosas del Cementerio del Buceo, se previene á los interesados que pueden ocurrir á reclamarlos en la Receptoria del Ramo dentro del término de treinta dias, á contar desde la fecha.
En esta disposicion están comprendidos tanto los de las víctimas de enfermedades endémicas como epidémicas, con tal que tengan cinco años de término los primeros y diez los segundos.
En caso de que no sean reclamados se depositarán en el osario.
Montevideo, Julio 6 de 1896.
2169-ag.7 *La Direccion.*

Departamento N. de Ingenieros

LLAMADO A LICITACION

Llámase á propuestas por cuarta vez por el término de veinte dias para la construccion de un edificio escolar en Artilleros, departamento de la Colonia, con arreglo á los planos y pliego de condiciones que estarán de manifiesto en la Secretaria de este Departamento N. de Ingenieros y en la Secretaría de la Comision Departamental de Instruccion Primaria de la Colonia.
Las propuestas, en el sellado correspondiente, se recibirán en esta misma Secretaria y en la de la Comision Departamental arriba citada, hasta el dia 6 de Agosto próximo á las dos de la tarde, hora en que serán abiertas en ambas partes ante los interesados que concurrán, aceptándose la mas conveniente á juicio del Departamento ó rechazándose todas si no se les considerara aceptables.
Montevideo, Julio 17 de 1896.
2227-ag.6 *Félix Illa*, pro-secretario.

Secretaria de la Universidad

Se hace saber que el Consejo de Enseñanza Secundaria y Superior en su sesion de 31 de Julio último, ha sancionado la siguiente resolucion:
« Invítese por la prensa por el término de quince
« dias á las personas que deseen escribir los textos
« de filosofía con arreglo al programa ó informes
« aprobados para que lo manifiesten por escrito al
« señor rector de la Universidad, dentro de dicho
« término. »
Esta Secretaria suministrará á los interesados los datos que exijan ó antecedentes que demanden para la realizacion de sus trabajos.
Montevideo, Agosto 1.° de 1896.
2335-ag.10 *La Secretaria General.*